HAT-STORE

CHAPÉOS, MEIAS
GRAVATAS, CALÇADOS
SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO 13
A-CASA-DOS-ELEGANTES

ANNO XX —— San Paolo (Brasile) 12 Marzo 1927 —— NUM. 9[illegible]

IL BASQUINO COLONIALE

MAGNESIA S. PELLEGRINO
refrescante do estomago e intestinos

BIBLIOTHECA PUBLICA DO ESTADO DE SÃO PAULO
E.U. DO BRAZIL

Bibliotheca do Estado
Praça Dr. João Mendes

BIBLIOTHECA MUNICIPAL PARIS

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...

Abbonamento anno . 15$000
Um semestre . . . 8$000

Uffici: R. Trez de Dezembro, N. 5, 1.o and. (Antica Boa Vista) — Caixa, 1867 - T. Cent. 1890 — — S. PAULO

ONORANDO... — A Te dobbiamo, o gran Maestro e Duce, Ció che dá vita al mondo: Forza e Luce!

ANDAR PRAT.
EST. N.o de CRD.

Malattie degli Orecchi, Naso e Gola

Dr. Roberto Oliva

specialista, ex-assistente delle cliniche di Parigi, Berlino e Vienna. Cons. dalle 2 alle 4. Rua Libero Badaró, 153, secondo piano

Dottor Fausto Fioravanti

Medico-chirurgo e ostetrico della R.a Universitá di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — *Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.*
Cons.: Rua Libero Badaró, 31. Tel.: 5780 Central — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 1-Sobr. — Tel.: Cid. 6151. Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1|2.

D.ssa Carmela Juliani

Medichessa. Signore, bambini. Cura moderna e rapida. L. Badaró, 67. Ore 15-17

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgico e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua S. Bento, n. 40 — Dalle 3 1|2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6321 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 155, Braz.

Prof. Dr. E. Tramonti

Docente nella Facoltá di Medicina di Roma — Medico Primario dell'Ospedale Umberto I.o e Direttore dell'Istituto Fisioterapico della Casa di Salute "E. Matarazzo" — *Clinica Medica, Malatie nervose, Terapia fisica.* — Cons.: Piazza Republica, 15 — Dalle 3 alle 5. Residenza: Rua Vergueiro, 139. Tel.: Av. 2231.

Dott. Domenico Soraggi

MEDICO - CHIRURGO OSTETRICO. — Dell'Ospedale Umberto 1.o — Consultorio: Largo da Sé, 34 — 2.o piano. — Sale, 209 e 211 — Tutti i giorni dalle ore 13 alle 16 — Telefono Central, 1037 — Residenza: Rua São Joaquim, 84 — Telefono Central, 2259.

Pastificio "Italia"

— DI —

Grande Fabbrica di paste alimentari di tuette le qualitá, preparate con macchinari e metodi i piu' moderni

OLIVA & REGGINO
R. Ruy Barbosa, 91
Tel. Av. 3160

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedali di Parigi

VIE URINARIE

ELETTROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli URETERI

Consultorio: Rua 7 de Abril N. 35

Telef.: 4896 Cidade SAN PAOLO

Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

Dottor Giuseppe Tosi

Delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli. Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia — Medicina e chirurgia generale — Consultorio: Lad. Sta. Ephigenia, 17-A — Telef. Cidade, 4055 — Dalle 8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirurgo della "Beneficencia Portugueza", laureado per l'Accademia di Medicina di Parigi — Consultorio: dalle 2 1|2 alle 4 —Rua Libero Badaró n. 4 — Tel. Centr. 2-0-3-6 — Residenza: Rua Frei Caneca, 155 — Telef. Cidade, 6218.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedalle di Caritá del Braz

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2

Telefono, Central 4226

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltá di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162 — Sob. — Tel.: 1675, Braz — dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

LABORATORIO DI ANALISI

del dott JESUINO MACIEL - con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio Reazione di Wassermann e antovaccini. - Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici. — LADEIRA DR. FALCÃO, 15 — Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18

Prof. GUARNIERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI RAGGI X

Consulti: 1—3 Telef.: Cidade 5-1-7-9

PIAZZA DELLA REPUBLICA, 11 — S. PAULO

:: Si eseguisce qualunque lavoro in ferro battuto ::

Applicazione in lampadari di qualunque stille — Specialitá in lampade originali per tavola soffito, "grades" portoni e porte ondulate

SI ACCETTANO RICHIESTE DALL'INTERNO

ALFREDO & GIARDINA

Rua Barra Funda, 120 — Tel. Centrale 2853 — S. Paulo

Visitate l'esposizione dei lavori in **ferro battuto** a R. Consolação, 197

TAPEZZERIA :: ::

:: :: JOSÉ GHILARDI

Rua Barão de Itapetininga, 71

Telefono, 4891 Cidade

— S. PAULO —

Dott. Domenico Define

Chirurgo della Santa Casa. — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna. Heidelberg, Bologna e Milano. Specialitá disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore e chirurgiá infantile. — Consultorio: Piazza da Sé, 94, tel. Central 6529, dalle 14 alle 17 Residenza: Via do Paraizo, 11, tel. Avenida, 2219.

DR. CORREA NETTO

Malattie urinarie, pelle e sifilide. Trattamento della gonorrea acuta e cronica con metodo speciale ed altri metodi moderni. Diatermia, uretroscopia, cistoscopia. Eczema ed ulceri. Raggi ultra-violetti. Urinare con difficoltá e restringimento. — Rua Boa Vista, 58. — Dall'1 alle 4 del giorno e dalle 7 alle 9 di sera.

UVE E VINI FINI

Dopo 30 anni di studi ed esperienze, sono riuscito a far produrre le uve piu' fine delle qualitá Europee sia da tavola, come da vino. Giá sono in vendita tre qualitá di vini fini e da tavola, ed analizzati dal Serviço Sanitario do Estado de S. Paulo col numeri 443 Moscatel Nacional, 444 Vinho tinto Donalisio e 445 Branco seeco Donalisio, e dettero i migliori risultati. Giá sono in vendita in San Paolo dai Sigg. Fratelli Tinti, Rua Libero Badaró n. 3 ed all'ingrosso ed anche al minuto dai Sigg. LEONE GRANIANI & IRMÃO — Rua Barra Funda, 62, e al Saito de Itu' dai proprietario.

V. DONALISIO

Dottor Bologno Bologna

Medico per l'Universitá di Roma e per la Facoltá di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le **Malattie dei bambini.** — Consultorio: Rua Barão de Itapetininga, 65 — Tel. Cidade 4416 — dalle 2 alle 5 — Residenza: Rua Ministro Godoy, 103 — Tel. Cidade 3844. — Alle ore 8.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorve di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle 1 1|2 alle 3 1|2. — Residenza e consultorio: R. MAJOR QUEDINHO n. 7 — Tel. 5403 Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea

OCULISTA

Largo São Bento, 14
(presso il Largo S. Bento)
Orario: 9 - 11 e 1|2 - 4 1|2.

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novitá di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central, 3545.

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura dolla blenorragia acuta e cronica con i metodi piu' moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedalle Umberto I.

R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

:: EMPORIO ANDORNO ::

ESPECIALIDADE EM

Barbera fino e finissimo - Grignolino fino e finissimo - Freisa Bracchetto - Nebiolo - Barbaresco - Bianco Secco Moscato Spumante e Malvasia DA CASA

ALESSANDRO ZOPPA DE CANELLI (ITALIA)

MARIO CEPPO

SECCOS E MOLHADOS

Rua Mauá n. 47 — Telephone Central, 2749 — SÃO PAULO

DOMANDATE

Guaraná - Athleta

STIMOLANTE PODEROSO
RINFRESCANTE SENZ'ALCOOL

RAPPRESENTANTI :

Comp. Guanabara

S. PAULO — Tel. Av. 365 e 1367

Lloyd Sabaudo

SOCIETA' DI NAVIGAZIONE

IL RAPIDO E LUSSUOSO VAPORE

CONTE VERDE

DETENTORE DEL RECORD DELLA TRAVERSATA DELL'ATLANTICO

PARTIRA' da SANTOS, nei giorni: 11 Marzo — 22 Aprile — 3 Giugno

FINE TRATTAMENTO — SERVIZIO DI GRAN LUSSO — ORCHESTRA — GIORNALE DELL'ATLANTICO STAMPATO A BORDO, CON INFORMAZIONI RADIOTELEGRAFICHE LE PIU' INTERESSANTI.

IL VAPORE
Pssa. Giovanna
partirá da SANTOS il 7 MARZO per RIO — NAPOLI e GENOVA

IL VAPORE
Principe di Udine
partirá da SANTOS, per RIO — NAPOLI e GENOVA il 21 MARZO

AI PASSEGGIERI DI TERZA CLASSE

TUTTI i nostri vapori alloggiano i passeggieri di terza classe in ampie ed arieggiate cabine di 2, 4 e 6 posti, dotate della relativa biancheria e buone coperte, lavandino con acqua corrente, ecc.
SERVIZIO DA TAVOLA — Colazione, Pranzo e Cena, sono serviti da camerieri, in apposito grande salone, col massimo conforto di stoviglie, biancheria, ecc., nonché servizio di cucina di prim'ordine.

PROSSIME PARTENZE DA SANTOS, PER:

Vapore	Buenos Ayres	Genova	
P.ssa Giovanna .			Rio, Nap., Genova
Principe di Udine		21 Marzo	Rio, Nap., Genova
CONTE VERDE .		11 Marzo	Rio, Barcel., Gen.
Principessa Maria	30 Marzo	18 Aprile	Rio, Nap., Genova
CONTE VERDE .	12 Aprile	22 Aprile	Rio, Barcel., Gen.
Tomaso di Savoia	12 Aprile	2 Maggio	Rio, Nap., Genova
P.ssa Giovanna .	1 Maggio	22 Maggio	Rio, Nap., Genova
Principe di Udine	14 Maggio	31 Maggio	Rio, Nap., Genova
CONTE VERDE.	24 Maggio	3 Giugno	Rio, Barcel., Gen.
Principessa Maria	5 Giugno	21 Giugno	Rio, Nap., Genova
Tomaso di Savoia	28 Giugno	23 Luglio	Rio, Nap., Genova
CONTE VERDE.	5 Luglio	15 Luglio	Rio, Barcel., Gen.
CONTE VERDE.	6 Settembre	16 Settembre	Rio, Barcel., Gen.

PER RISERVA DI PASSAGGI E MIGLIORI INFORMAZIONI, CON L'AGENTE GENERALE DEL "LLOYD SABAUDO" NEL BRASILE:

L. A. BONFANTI

S. PAULO: RUA LIBERO BADARO', Num. 113.
SANTOS: Rua 15 DE NOVEMBRO, Num. 182.
RIO DE JANEIRO: AVENIDA RIO BRANCO N. 35.
Indirizzo telegrafico: SABAUDO.

XAROPE de SANTO AGOSTINHO

Laboratorio Igreja de Santo Agostinho - Genova

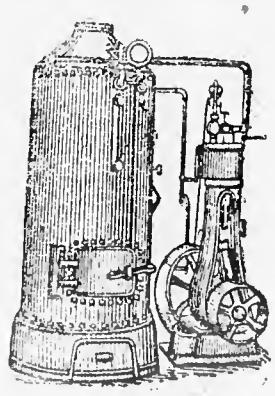
DEPURATIVO DO SANGUE E DOS INTESTINOS
Depositarios: **Macedonio Cristini & Filhos**
RUA ALVARES PENTEADO, 32-A

Ho assaggiato ed ho gustato moltissimo la cioc. scolata Sig. fabbrica Falchi di San Paolo, che realmente è ottima, per ciò mi congratulo di questa industria italiana ed auguro al buon fabbricante un avvenire pieno di prosperità.

Pellegrini

"Ho gustato moltissimo la ciocolata "FALCHI"

Mascagni



Officina Mecanica e Caldeiraria

Fabricantes de caldeiras a vapor, de qualquer typo e de motores verticaes. Especialidade autoclaves para qualquer serventia e deposito de qualquer medida.
Acceita-se qualquer serviço pertencente a este ramo. — — — —

SANTINO & FERRONI

— Rua Rio Bonito, N. 257 —
Tel. Braz, 894 — Proximo a egre- — ja do Pary, predio proprio. —

:: ULTIME NOVITA' ::

CAPPELLI DI FELTRO E DI
CRINE PER SIGNORE
RIFORME - VESTITI
Rua Ruy Barbosa, 89
Tel Av. 3160

Instituto Cabellina NANA'

Cabellina NANA'

Formula do eminente scienzista argentino Dr. Faustino Lopes. — Garante q cura se tolse as molestias ::: do couro cabelludo :::

Tratamento esclusivo no Instituto

R. LIBERO BADARO' 103
(Sobre-loja)

Dott. F. A. Dellape

Chirurgia — Parti. Malattie genito-urinarie Consultorio: Av. Rangel Pestana, 422 — Dalle 8 alle 9 e dall' 1 alle 2 pom. - Telef. 2399, Braz

Dr. Filippo de Filippo
MEDICO E OPERATORE

Chirurgo delle Beneficenza Portoghese — Piccola ed alta chirurgia — Malattie delle signore — Consulti: dalle 14 alle 16. — Consultorio e residenza: Piazza do Correio, 6 (angolo di R. Anhangabahu').
Tel., Cidade, 734

N·G·I NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande, lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

9 Aprile — 24 Maggio — 9 Luglio

DURATA DEL VIAGGIO 11 GIORNI

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hotel di lusso—Sala di ginnastica—Cinematografo — Orchestra Balli — Biblioteca — Giornale quotidiano — Bottega d'arte e di moda — Barbiere e parrucchiere per signora — Fotografo e camera escura — Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Cassette di sicurezza in camera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa biancheria. — Trattamento tavola dei passegeri di terza classe: **Mattino:** caffé, latte, pane. — **Mezzogiorno:** minestra, carne guarnita, vino, pane, frutta. — **Sera:** minestra, piatto guarnito, formaggio, pane, vino. — Servizio tavola fatto da camarieri, saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. — Bagni, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata valevoli da Genova, Napoli, Palermo e Messina per Santos e Rio, con rapido ed assicurato imbarco in Italia:

B. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 o|o sulle ferrovie Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere.

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA-AMERICA

SAN PAOLO	SANTOS	RIO DE JANEIRO
R. Alvares Penteado, 43	Pr. da Republica, 46	Av. Rio Branco, 4

CASA DAS MIUDEZAS
FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genere a S. Paolo. Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, filiper calzolai, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietá di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.
RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131
Telefono: Central 2332 — S. PAOLO

Marsala Florio
IL MIGLIORE

Machados 'Bugre'

I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

Forme per calzatura

e per far "polainas" come pure formini per allargar scarpe si incontrano sempre pronti per comprare piccole. Si accettano pure ordinazioni per grosse partiti, che vengono eseguite con la massima sollecitudine. Si accettano ordinazioni di forme sopra misura per piedi perfetti e difettosi. Per ogni cosa dirigirsi in rua Florencio de Abreu N.o 13, presso il garage S. Bento.

"BARATAS?" Usate il "PO' AZUL"

IL PASQUINO COLONIALE

As bellas familias brasileiras
se mantêm em boa saude com o uso constante da
MAGNESIA S. PELLEGRINO

Direttore-proprietario: ERMANO BORLA — Amministratore-gerente: FRANCESCO COSTANTINI
Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 56-58 — S. Paulo

Volare e volere

Il volare é quella cosa
Sempre un po' misteriosa,
Ed un po' pericolosa:
Ricordate il triste stuolo
Delle vittime del volo,
Dopo che Icaro voló
E nel mar precipitó?
Professore, accorda il do:
Parapanzi, ponzi, pó!

Ché non basta per volare
Il volere ed il tentare:
Mancan sempre a noi mortali
Non l'ardire, si' ben l'ali;
E quell'ali artificiali
Che a posticcio l'uom si pose,
Sono spesso dispettose,
E ne abbiamo mille prove,
Prove vecchie e prove nuove:
Professore, prova il re:
Parapanzi, ponzi, pé!

L'uomo é sempre un gran ragazzo,
Un po' stupido e un po' pazzo:
Se alla terra egli é aderente,
Come un salice piangente,
Come vuoi che senza piume
Alzi al cielo il suo volume?
Contro gl'infidi elementi,
L'acqua, e il caldo e il freddo e i venti?
Professore, cambia il mi:
Paraponzi, ponzi, pi!

Puó volar la fantasia,
Specialmente in poesia;
Puó volar qualche cassiere
Con le casse piene, intere,
E volare sempre spera
L'inquilin della galera;
Volan spesso, come uccelli,
Portafogli con gioielli;
Sorvoliam su tante cose,
Delicate ed odiose:
Ma é impossibile che possa
L'uom volare in carne ed ossa:
Professore, tien lungo il fa:
Paraponzi, ponzi, pa!

Se peró qualche mortale
Vuole e vola pur senz'ale,
Egli certo od é un demonio
O un secondo Sant'Antonio.
De Pinedo — puta caso —
(Io son come San Tommaso:
Se non sento, tocco e vedo,
Non ci credo, non ci credo!)
Se voló senz'incidenti
Quattro o cinque Continenti,
Egli ha in sé tutto l'inferno
O lo stesso Padreterno!
Ah, per Dio! l'italiano
Vuol in tutto esser sovrano:
Gli é perché egli é fortunato
Ed in tutto egli ha il primato:
Fa miracoli! E' protetto:
Ah! stellone benedetto!
Professor, marcia real:
Paraponzi, ponzi, pal!

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente famigliare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina italiana — Restaurante.

NUOVO PROPRIETARIO:

JOÃO SOLLAZZINI

Largo Paysandu' — Ter. Cid. 6740 — S. PAULO

PROSSIMAMENTE

AUTO SANTA IGNEZ

J. TONGLET

45 — RUA 24 DE MAIO — 45

TELEPHONE, CIDADE, 7169

SPETTACOLI DALL'ALTO

De Pinedo — Ma come si vogliono bene gli italiani di S. Paulo!

Freschissime

PER TRE PUGNI

NUOVA YORK, 11 — Il milionario Laft é stato condannato a pagare un milione di dollari alla moglie, per averle dato tre pugni durante lo svolgimento della causa di divorzio.

Ci par di sentire i nostri pugilisti esclamare:

— Toh! Quella donna incassa meglio di noi!

MA QUANTI!

ROMA, 11 — I giornali pubblicano che si sta compilando l'Enciclopedia Italiana, che avrá 1200 collaboratori e 80 mila voci.

Credevamo che per le cose lunghe e che fan crescere rapidamente la barba, il monopolio l'avesse Piolin - Trippa. Bisogna ricredersi...

L'APPETITO DEI CINESI!

PECHINO, 11 — Il governo rivoluzionario di Canton ha assunto un tono minaccioso e reclama grosse indennitá alle potenze europee.

Par che dica: Olá, badate che il governo di Canton dopo molte cantonate mette in opera il cannon comprovando per benin che un governo di Canton vi puó rompere il cantin!

DAI MARI AI MORI!

PARLA POCO...

De Pinedo, che si é reso molto simpatico a tutti perché è parco di parole — e questa sua qualitá gli ha valso il titolo di "eroe-silenzioso" —, é non solo riluttante a parlar di sé, dalle sue imprese, ma non ama nemmeno emettere dei giudizi negli altri, aviatori i suoi loro raids, ...Pilota tecnico d'altissimo valore, mondialmente riconosciuto, avrebbe tutto il diritto e la possibilitá di critica su altri piloti notoriamente inferiori.

Nessuno troverebbe nulla a ridire — conoscendo tutti la sua vasta competenza in materia di idroavioni e di rotte marinare — se egli stimasse opportuno censurare o criticare questa o quell'altra iniziativa.

Viceversa il Colonnello De Pinedo — nobile di casato e d'animo — cavallerescamente ha sempre avuto, per tutti gli altri piloti stranieri, parole d'alto encomio, di stimolo e di lode.

Egli parla molto poco. Ma, quando parla, dalla sua pocca non esce mai una frase maligna, o insidiosa, o presuntuosa, o cattiva...

Abbiamo volentieri ricordato queste virtu' del nostro De Pinedo, perché ci é capitato fra le mani un giornale recante i telegrammi dai quali si apprende che l'aviatore uruguayano Larré Borges ha fatto delle prolisse dichiarazioni ai giornalisti di Casablanca, sulla sua progettata traversata dell'Atlantico.

Egli ha detto fra l'altro: "Voglio traversare l'Atlantico in 20 ore ad una velocitá media di 150 km. per ora sperando di avere miglior fortuna di De Pinedo."

E poi:

"Sono partito da Pisa perché il mio idroavione era stato costruito in quei cantieri, e perché voglio competere con il Colonnello De Pinedo".

Poi ha fatto ancora altre dichiarazioni ed altri progetti su un suo probabile giro del mondo in areoplano...

Insomma, ha parlato molto.

Preferiamo gli eroi del silenzio.

Anche perché gli eroi, dalla lingua troppo sciolta, volendo traversare i mari, vanno a finire fra i mori!

PROSSIMA APERTURA DI UNA FIASCHETTERIA!

CARO, CARO . . .

Ma caro, quel "Negreiro"!

Ha rioccupato, tutto d'un fiato, una pagina intera del solito giornale, sapete perché?

Perché? . . .

Ma é il solito "perché"! La mala fede piu' completa lo guida. Torna ad insistere che il Governo Federale s'é deciso alla nomina della Commissione d'inchiesta sulla Banca Francese e Italiana, perché . . . perché da lui provocata!

Invece é chiaro, anche per i ciechi, che le cose stanno ben diversamente. Non fu il Ministro a rispondere che "aderiva alla richiesta della Spett. Banca Francese e Italiana, nominando la Commissione da questa sollecitata"?

Ora che la Commissione c'é ed é al lavoro — incomincia il Sig. Negreiro Rinaldi a tentennare!

— Ma no, ma no: nella Commissione d'inchiesta ci deve essere anche un **"mio"** rappresentante!!!

Un suo rappresentante?

Ma chi é questo Sig. Negreiros Rinaldi che vuole imporsi anche al Governo?

Un suo rappresentante? Ma cosa conta lui?

La ragione é un'altra: siccome il lodo dei Periti nominati dal Governo sará . . . quello che fará, egli vuol mettere le mani avanti per poter dire un giorno:

— Niente di male? Sfido io . . . . han fatto tutto da sé: se chiamavano me . . .

No: sfacciatello! La Commissione é nominata dal Governo ed é composta di persone superiori ad ogni sospetto.

Lavora, scruta, indaga. Poi riferirá.

E al suo giudizio bisognerá rassegnarsi!

Nonostante la tua . . . acidità, caro, caro Negreiros! E, poi, aprirai una bella fiaschetteria . . .

PASTIFICIO MATTALIA

Rua Vergueiro, 229

TELEFONO, AV. 2092

S. PAULO

Speciale fabbricazione di: TAGLIARINI E PASTE ALL'UOVO, DI SEMOLA E GLUTINATE — RAVIOLI — CAPPELLETTI — GNOCCHI — BISCOTTI LICIA — CIAMBELLA VIRGILIANA — GRISSINI USO TORINO — *Importazione diretta di:* FORMAGGIO ARMIGIANO E ROMANO — VINI PIEMONTESI — ESTRATTI DE POMIDORO — *Servizio a domicilio pronto*

KARAKIRI COLONIALE!

I fascisti consiglieri del Circolo Italiano hanno ricevuto l'ordine di dimettersi.
(Cronaca coloniale).

R. Occhetti — Tutto per la concordia e la pace della Colonia!

Per ottenere una completa trasformazione nel vostro stato generale, aumento di appetito, digestione facile, colorito roseo, viso piu' fresco, miglior disposizione pel lavoro, piu' forza nei muscoli, resistenza alla fatica e respirazione facile, basta usare alcuni flaconcini dell'elixir de inhame. Il vostro fisico si farà piu' florido, diventerete piu' grasso e avrete una notevolissima sensazione di benessere.

L'elixir de inhame é l'unico depurativo - tonico nella cui formola, tri-iodata, entrino l'arsenico e l'idrargirio — ed é tanto gradito al palato come qualunque liquore — depura — rinforza — ingrassa.

DALLE 'N CAPA, CHE' TALIANO!

Aviazione, motori e... "garganta" !

Avete ancora presente lo spettacolo che davano, durante la guerra, i critici da caffé?

Loro sapevano tutto, spiegavano tutto! Se davano retta a loro...

— Eh! quel Foch non sa quel che si fa! Non doveva far manovrare il terzo corpo d'armata... E delle riserve fresche, che cosa ne fa?

— Quel Cadorna é un testone! Non ha un concetto chiaro della situazione... Dovrebbe impiegare a fondo le artiglierie di lunga portata... Bisogna accerchiare l'ala destra del nemico...

Adesso i critici da caffé hanno scelto, come argomenti delle loro elucubrazioni... scientifiche, i voli transoceanici degli idroplani.

Bisogna sentirli! Con quanta sicumera e con che faccia tosta pontificano, condannando questo e quest'altro, elecando i difetti degli areoplani, la mancanza di preparazione, l'insufficienza tecnica dei volatori...

Peralbro fin tanto che questi critici si limitano a sdottoreggiare nel piccolo ambiente di un caffé, il male é da poco!

Comincia ad essere noioso, quando dei giornalisti, che non hanno il senso della responsabilitá, danno alla pubblicitá le chiacchiere dei critici da caffé!

Fra le laute castronerie, che si sono pubblicate sull'aviazione e sui motori degli areoplani, che hanno fatto o tentano di fare la traversata dell'Atlantico, abbiamo letta anche questa:

"... l'areoplano di De Pinedo ha un difetto organico il quale consisterebbe nelle due canoe che dánno all'idrovolante un bell'aspetto ma esercitano un'influenza perniciosa nel "decollage" e nell'INSUFFICIENZA DEI MOTORI".

E "va buono"! Secondo i critici improvvisati, i motori italiani "Asso".... non servono!

E vediamo!

Intanto l nostro grande aviere De Pinedo, con un apparecchio italiano e con motori italiani "Asso" ha fatto magnificamente la trasvolata dell'Oceano!

Che piu'?

L'italianissimo idrovolante "Savoia Marchetti S. 55" con motore "Asso" giá in servizio sulla linea Brindisi-Constantinopoli da molto tempo — ad un solo mese di distanza dalla strepitosa vittoria del Maggiore De Bernardi (aviatore italiano) che sul bolide aereo "Macchi-Fiat" (apparecchio italiano — Motore italiano) conquistava il record mondiale di velocitá sui cento kilometri alla velocitá oraria di 396 km. ed il record di velocitá con 416,500 km. all'ora — conquistava altri diciasette records!!!!!

Dicono i critici da caffé, e, pappagallescamente, ripetono certi giornalisti dalla testa vuota come le zucche, che i motori italiani non... servono e che quelli "Asso" sono... insufficienti!

Ma la realtá dei fatti — non asservita ad interessi di partito o di bottega, parla un pó diversamente.

Senza carico il "Savoia Marchetti S. 55" su mille chilometri conquistó il record di velocitá. 500 kg. di carico battè il record di distanza (1000 km.); quello di altezza (6137 metri); di velocitá sui 500 km. (190,637 km. ora) e di velocitá sui 1000 km. (166,363 km. ora).

Con altri mille chilogrammi di peso lo stessó areoplano con un solo motore "Asso" batte altri cinque record: di durata, di distanza e di velocitá.

Con duemila chilogrammi batte nuovamente il record di durata, di altezza, e di velocitá.

E, finalmente,, l'inservibile motore "Asso" conquista un ultimo record portando a duemilla metri, tremila chilogrammi di peso...

Ma che figure barbine sono sempre destinati a fare i critici da caffé!

ALTA COLTURA!

Il successo va scemando.
(Cronaca coloniale).

La prima conferenza... Dopo...

IL DONO GRECO

Ricordano i lettori il tragico episodio di Ytu'? Ricordano il gesto folle del povero Bellusci? Ci fu un'onda di commozione in tutti: e ci fu anche uno spontaneo... esibizionismo in favore dei poveri figli,, della moglie ecc. ecc. Tutti bei gesti! Tutte belle cose! Tutte belle parole!

Anche un bel signore, un greco che dirige un'accademia di studi commerciali fece stampare in grassetto su un giornale che avrebbe ricoverato gratuitamente uno dei figli del Bellusci.

I lettori hanno commentato:

— Che uomo generoso! Che cuor d'oro, di platino o di mercurio!

Passano i giorni! Poi una mattina viene a San Paolo la madre col figlio e si presenta alla porta del signore greco.

— Questo é mio figlio...

— Bel ragazzo! Complimenti.

— Glie l'ho portato perché come ha promesso sul giornale, se lo prenda... con sé, lo istruisca, lo tiri su degno della società...

— Io? E perché?

— O non é lei che ha scritto sul giornale?

— Io? Non ricordo! Del resto sapete che dal dire al fare c'é di mezzo il mare.

— ?!?!

— Capirete... coi tempi che corrono, con la crisi: e poi... il ragazzo é troppo grande: mangia troppo...

* * *

E la povera donna ha dovuto partirsene in pace.

* * *

L'Orfanotrofio Colombo ha spalancato le porte.

Poche parole; molti fatti!

ACQUA NATURALE PURGATIVA "SILA"

Indicatissima nei disturbi: gastro-intestinali, dell'apparecchio circolatorio; nell'alterazione del fegato e dei reni; occlusione intestinale; nell'emorragia cerebrale; itterizia; nefrite, obesitá; epilessia; gotta; glicosuria; arteriosclerosi. I vantaggi derivanti dalle sue proprietá solfato-iodiche sono decantati dai migliori medici contemporanei compreso il celebre idrologo Gauthier, onore e vanto della medicina moderna.

Analizzata dal D. N. S. P. n. 4005 - 12-8-1925

UNICI CONCESSIONARI:

FRATELLI SECRETO

RUA SANTO ANTONIO 123 - Tel. Centr. 5407

SI CERCANO RAPPRESENTANTI PER OGNI PARTE DEL BRASILE

Gli aviatori americani e... Santo Amaro

La squadriglia americana che fa il giro dell'America e che é arrivata a Santos mercoledi', aveva fatto sapere ... "urbi et orbi" che avrebbe imitato il gesto di De Pinedo e avrebbe ammarrato nel lago di Santo Amaro. Entusiasmo dei nordamericani. Preparativi: bandiere, banchetto, wisky!

* * *

Una folla di curiosi si recó giovedi' sera nella vicina borgata ad aspettare.

"Aspetta cavalliu, che l'erba cresce... attorno al lago!"

Gli aviatori erano discesi a Santos e vennero a San Paolo in automobile. Piu' comodo! Poi, saliti all'ultimo piano dell'Hotel Terminus, guardarono Sant'Amaro col binocolo.

Vedendo la folla che si accalcava intorno al lago, si fecero portare dei wiski, e, alzando il bicchiere, gridarono in coro: "Welcome!"

Bel coro! Belle voci!

* * *

Poi comperarono delle splendide collezioni di fotografie del lago di S. Amaro e le spedirono ai loro amici con entusiastiche dediche; una diceva:

— Loda il lago, ma tienti alla terra!

Per un monumento

PROGETTI

Sono stati presentati i primi progetti relativi al monumento che, a cura della "Dante Alighieri" dovrá esser collocato a Sant'Amaro, precisamente nel luogo ove l'eroico De Pinedo amarró.

I progetti, come al solito, son troppi e sará un pó difficile mettersi d'accordo.

Il Tenente Peviani, per esempio, che ebbe l'ambito onore di essere promosso Ammiraglio per l'occasione, vorrebbe un ricordo marmoreo che sorgesse proprio dall'acqua.

Dovrebbe esser raffigurato lui, con le braccia aperte, in atto di ricevere De Pinedo, e le loro figure dovrebbero essere comprese in un unico abbraccio del Capitano Sala, eroe piu' puro di De Pinedo stesso.

Il Capitano Sala a sua volta ha dichiarato al Prof. Donati che se la sua figura non eccellerá su quella degli altri, fará affogare il progetto nelle acque del lago.

Un altro che si é fatto avanti é il Decurione De Cesare: egli vuole che sia eternata nel marmo o nel bronzo (che fa lo stesso) la sua epica gesta intenta ad impedire che due Vice-Consoli dessero quel giorno uno spettacoloso esempio di solidarietá coloniale, facendo della boxe.

I progetti sono ora tutti allo studio.

AVIAZIONE NELLE SCUOLE!

Il maestro — Fatemi degli esempi, applicando le vocali all'aviazione!

Lo scolaro — Ah! disse De Pinedo, arrivando a Buenos Ayres, come si viaggia bene coi motori italiani!

— Eh! dissero gli aviatori nordamericani, é un caso raro, ma é difficile scendere a S. Amaro!

Ih! dissero i lettori dei giornali, c'é un giudizio che é bello e tondo, ed é che i motori italiani trionfano in tutto il mondo!

— Oh! disse Sarmento, il portoghese, tentando il decollaggio a Bolama, fra il dire e il fare c'é di mezzo il mare!

— Uh! disse Borges, l'uruguayano, arrivando in Africa, come sono brutti i mori!

I drammi dell'Oceano

Si rizza o non si rizza?

(Nostro Servizio telegrafico particolare)

BOLAMA — Lunedi', 7 — E' arrivato l'aviatore portoghese in questo momento. Fra un minuto intende di ripartire per vincere il "raid" di De Pinedo. Mentre vi telegrafo, l'aviatore e i suoi compagni sono ritti sull'apparecchio. In distanza una balena ride e mormora:

— Ritti? E' sempre un bel spettacolo!

* * *

BOLAMA — Lunedi', 7 — Si sono seduti: ma l'apparecchio non si rizza. Il vento tira; ma piu' tira il vento, e piu' non tirano i cavalli del motore!

Che sará?

La balena grida:

— Neh! ragazzi, sono stanca di aspettare!

BOLAMA — Marteti', 8 — Di minuti ne son passati 1440; ma l'idroplano é piu' molle di prima. Dipenderá dall'acqua? Si sa che l'acqua ammolla! Il meccanico dice: Deve essere stato il meccanico di De Pinedo che ha fatto bagnare l'acqua di Bolama.

Ah! I concorrenti sono capaci di tutto!

La balena grida :

— Adesso vado a dormire. Ma domani, all'alba, sono qui!

* * *

BOLAMA — Mercoledi', 9 — Aspettare e non venire! Rizzo? Non rizzo? E quello.... piu' molle di prima! Debbono averlo iettato! Possibile che avesse ragione De Pinedo?

La balena si é spostata e piange dalla disperazione.

* * *

BOLAMA — Mercoledi'. 9 — notte. — Stasera poi é la buona. L'idroplano ha preso un fiasco di eccitanti: se non si rizza ora, non si rizza piu'! Il vento tira; la lancia tira: i portoghesi tirano: tutto tira....

Anche la bãlena tira dei moccoli!

* * *

BOLAMA, Mercoledi', 9 — (mezzanotte) — ... Ma l'idroplano molle si riposa sulle acque di prima: le ali son mollicie e i motori fiacchi: La balena in distanza grida: E quando comincia lo spettacolo? Il portoghese tornato all'albergo, ha ordinato 18 uova all'ostrica e quattro bottiglie di Marsala. Quando ha pensato peró che il Marsala é italiano, l'ha rigettato, per paura della iettatura.

La balena grida:

— Su, da bravi, ragazzi! Ogni bel gioco dura poco!

* * *

BOLAMA — Giovedi', 10 — Ecco che parte: di minuti ne son passati cinquemilasettecentosessanta: ma ora parte sul serio. Eccolo: va via... via... via.....

La balena é ancora lá e dice: E che? Famo li giochi?

* * *

BOLAMA — Giovedi', 10 — (notte) — Si, é vero: se ne andava sulle acque... ma non si rizzava e non si é rizzato ancora...

La balena é ancora lá e dice:

* * *

BOLAMA — Venerdi', 11 — (all'alba) — L'idroplano ha tentato tutta la notte di rizzarsi. Inutile: é piu' moscio di prima...

Dott. D. LAROCCA

MEDICO

Assistente della clinica ginecologica del prof. Moraes Barros della Facoltá di Medicina; della clinica del parti della Facoltá di Medicina; della Maternitá di S. Paolo.

PARTI — OPERAZIONI

Malattie delle Signore

Trattamento delle infiammazioni dell'utero e annessi ed altre applicazioni con la diatermia. — Raggi ultra-violetti in tutte le lore indicazioni. — Cons. Rua Libero Badaró, 87, sobreloja — Tel. Cent., 3458, dalle 3 alle 5. Resid.: Tel. Cidade 3852.

CIRURGIA. PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, annexa a Maternidade. — *Residencia* : Rua Augusta, 547 — Telephone: Av. 2867 — Das 9 ás 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: Av. 1087. — *Consultorio*: Rua Direita, n.o 8-A (Sobreloja, Salas 14 e 16) — Das 2 ás 6 horas.

FABBRICA DI BEGHE

E mentre l'una spunta,
l'altra matura.

Piolin T. — E c'é qualcuno che crede ch'io lavoro per la concordia e per il buon nome degli italiani!

Paradossi in pillole

MUSICA E SILENZIO!

Appena si seppe che l'Istituto d'Alta Cultura avrebbe iniziato la sua opera di... volgarizzazione della scienza superiore, i primi a commuoversi per l'avvenimento furono i maestri di scuola. Quelli delle scuolucce, dai banchi rosicchiati dai tarli, chiusi nelle aule angustissime che racchiudono centinaia e centinaia di piccoli italiani, desiderosi di aprendere l'a b. c.

Tennero dunque un convegno i maestri e le povere maestre: un convegno in cui protestarono contro i dirigenti l'Istituto d'alta cultura per la sleale concorrenza!

Ma come! Insegnare agli italiani di San Paolo le cose pin' ardue, quando non sanno ancora, a memoria, l'alfabeto?

E pin' proteste in tutte le salse!

Ad ogni modo fecero buon viso a cattiva sorte e andarono all'inaugurazione del Corso di A. C.

C'era Massimino in testa, con tanto di redingote spelacchiata sul di dietro: il maestro Cazzola con un frack del 48; la signora Maria in abito color abacate; Franceseo Pedatella in cilindro, seguiti dagli altri dieci o quindici maestrini che si spolmonano giornalmente nei diversi popolosi quartieri della cittá e del suburbio.

* * *

Quando la superlezione incominció tutti si guardarono in faccia perplessi. "La vita sentimentale — ha incominciato il Professore illustre — si compiace dell'onda. E Pedatella si mise a solfeggiare:

"Bionda mia bella bionda,
sei come l'onda
e mi compiaccio quando penso a te,
bionda mia bella bionda
sei come l'onda...

Massimino, che é sempre impetuoso, é scattato in piedi, esterreffatto. Cazzola l'ha ripreso e sostenendo che é proprio cosi' che si deve... diffondere la cultura.

— Ma l'onda — continua il Farinelli — favorisce l'abbandono, la sospensione, il silenzio del pensiero!

Zeneghin, al fianco di Massimino, s'é alzato di scatto e ha protestato:

— Ma il mio pensiero é stato sempre zitto!

Ilaritá generale: e il conferenziere continua:

— A Leopardi sorride talvolta la musica senza note, senza suoni, senza umori...

A questo punto il Maestro Menesini dice, spaventato, al suo collega Murino:

— Murino, Murino... ma in che mondo siamo? La musica senza note? senza umori?...

— Aspetta nu poco, grida Murino, che mo' viene il bello!

* * *

E il bello continua cosl':

"Alla prima rivelazione di Beethoven, Il Berlioz é scosso e dá in fremiti: é colto dalle vertigini: i monumenti si dissolvono in suoni: la sensibilitá musicale brucia i campi sterminati dell'ideale".

Il Duca Erminio, presente nella sala, quasi sotto il naso del Professore, fa un salto dalla gioia.

— Ma queste — borbotta il Duca — sono le mie concezioni: questo é il mio modo di dire! E gli invidiosi mi volevano mandare a piantar cavoli!

Il pubblico, che, per la veritá, gremisce la sala, bisbiglia sconcertato. E perde addirittura la calma, quando sente questa sentenza:

— I suoni silenziosi della musica senza note, hanno preannunciato il poeta del **Fucco**, che ha trovato nel silenzio l'essenza della musica.

* * *

Il campanaro di S. Bento dice al suo vicino:

— E' grossa! "Nel silenzio, l'essenza della musica"! E allora addio con le mie campane!

Il pubblico, compreso di santa ammirazione, se ne va rassegnato.

Un commendatore si azzarda di commentare:

— O io sono un citrullo o...

— Silenzio — lo rimbrotta un amico — sono cose dell'Alta Coltura!

Analfabeta

VI DIRO'...

.... che solo al mare
vi potete rinfrancar

diventando grassi, tondi
paffutelli e rubicondi;

ma la florida bagnante
tondeggiante e provocante

Basta di esperimenti!
Per malattie delle signore:
UTEROGENOL

vi deprime, vi funesta,
vi fa perdere la testa;

vi elettrizza a poco a poco,
diventar vi fa di fuoco,

vi dischiude il Paradiso
con un piccolo sorriso,

vi sospinge all'atto insano
con la gamba e con la mano

vi riduce in un momento
bello e pronto al rapimento,

di talché voi l'acchiappate
e lontano la portate

in un punto della costa
che par quasi fatto apposta

per condurvi una fanciulla
pronta a tutto (oppure a nulla)

comeché non frequentato,
dai bagnanti abbandonato...

. . . . . .

Vi diró
o — correggo — vi direi

quel che dire bramerei
ma che dire non si puó.

Santos, 1-3-27.

LINO BARON.

DR. MATHEUS SANTAMARIA

Operazioni. — Malattie delle signore e vie urinarie

Trattamento delle infiammazioni delle ovaie e utero con i piu' moderni processi elettroterapici, potendo evitare operazioni. — **Cura delle blenorragia e complicazioni** — Elettricitá medica. — Uretroscopia e cistoscopia. — Raggi ultra-violetti. — Diatermoterapia.

— Cons.: Praça da Republica, 15 — 3.o piano — Tel.: Cidade, 7696.

Dalle 13 alle ore 18.

Res.: Avenida Hygienopolis, 35 — Tel. Cid. 7483

Con le molle

Nel Funfulla di martedi' scorso é stato stampato, con la firma di Tanatos, questa peregrina invocazione:

"Nell'attesa spasimosa invoca chi io liberi dalla sua superba solitudine, chi si unisca a lui per vedere sole, sole, sole, tutto un trionfo di sole, anche nelle piu' spaventose notti di bufera".

Il sole di notte? Appena i pazzi di Juquery lo vedono o lo vogliono!

* * *

Baltasar, l'uomo dei concorsi del Fanfulla, ha stampato, mercoledi' scorso, questo: "apro le buste a caso, segno su ogni foglio una cifra e li passo tutti a fascio, senza leggerli, in tipografia".

Piu' sotto ha scritto: "le migliori risposte saranno pubblicate".

Come fará Baltasar a giudicare quali sono le "migliori risposte", se, senza, leggerle, le passa in tipografia?

Mistero!

* * *

"Concorso dei concorsi"; letto nel Fanfulla:

"I pugni tesi nell'aria si calavano volta a volta e si aprivano in parte con tutte o qualcuna (plurale: **dita**; singolare **la, una dita** — N. d. R.) delle dita di ciascuna mano tese, mentre contemporaneamente i due gridavano ad indovinare il numero complessivo che avrebbero dovuto formare le dita tese".

Il sig. Baltazar che va cercando un "quesito" fra i suoi lettori, prenda questo ritaglio del suo collega cronista, e dica loro: — che "bicho" é questo?

* * *

La Tribuna del 5 corrente scrive:

"Rileviamo dai giornali **comuni** dei primi giorni di febbraio, ecc."

Giornali **comuni?** — Eh giá, perché vi sono anche dei giornali **straordinari**, e la stessa Tribuna ce ne offre un eloquentissimo esempio!

* * *

La "Tribuna" riceve dal suo corrispondente di Campinas che ebbero luogo nella vicina cittá nuove manifestazioni in onore del trasvolatore italiano, le quali manifestazioni erano composte di due folle: "una folla discreta che acclamava al glorioso asso italiano" ed "una folla di convenuti, che era pure nel salone del Club italiano".

Manca una terza folla, per potere affermare che **omne trinum est perfectum.**

Continuando ci fa sapere che il Prof. Bassi, parlando alle due folle, disse, fra l'altro, che "madre natura ci fu matrigna".

Ah! che patrigno maligno quel corrispondente campineiro!

L'autore degli "Echi" scrive nel Piccolo di martedi': "I paragoni sono sempre **assurdi".**

Che sieno "odiosi", passi; ma "assurdi"... é veramente un assurdo!

* * *

Quando ricorre l'ottavo anniversario della fondazione del Fasci? — La "Tribuna", che é organo ufficiale del Fascismo, o il "Fanfulla", rispondono il 27 Marzo; il Piccolo, che sa tutto e piu' di tutti, dice: il 26 Marzo. Bisogna mettersi d'accordo!

* * *

Saggio, tratto dai giornali **non comuni:**

"Sarmiento Beires, **precedentemente di tentare** la partenza, ebbe a dichiarare, ecc." **(Tribuna, 2-3).**

Pesso la palavra...

Estimado Pasquino.

E acabato o barulho pela segata de Pinedo em S. Paulo agora dobbiamo com calma esaminar tudo para ver di mettere le cose a posto, visto che i giornali Italianos ti fizeram uma confuzão de cronaca de não comprendere nada. Por exemplo o fanfulla riferindose ao povo che stava alla ripresa de Santo Amaro, pregunta: "quanti erano? Chi puó dire veraniente quante fossero tutte quelle persone?" E logo dispois continua: "Tutte queste 60.000 persone erano trepidanti per l'attesa". Intão o Fanfulla sape che erano 60.000 e pergunta chi poteva contarle?

O mais bonito si é che no meio deste 60.000 persone o cronista encontró una vecchierella que esclamó: "Core e mamma!" Sabe que risata si facette no salone do barbeiro quando si legette isto? E como! precisava andare a S. Amare para sentire a dire per De Pinedo; core e mamma? Aqui no Braz quantas vecchietas se esqutava dizer: "Puosse campá cent'anne! Figlio benedetto! Che Dio ti protegga! e tantas outras entusiasticas palavras che ti consolavano o coração.

Depois porque os jornali Italiani não facettero sapere ao povo o grande entusiasmo que reinou no Braz; superior a todos os outros bairos? Por esemplo a rua Gaetano Pinto e Carneiro Leão quasi não se encontrava uma casa que não fosse imbadierata, e não só de Itallanos ma de toda a outras nacion, particolarmente os espanholes se mostraram veros cameradas! Tanto que piu' de um ficou buracio alla salute di De Pinedo. Depois os foguetes, a barulhada, a gritaria, póde affirmare, e, se vole, apostare, che a melhor dimostracion a De Pinedo foi feita no Braz! O senhor dirá: Eh! isto é impossibile! E eu le respondo, quere apostare? Pois andiamo a preguntare a Companhia Antarctica e Guanabara aonde anno venduto mais cerveja e chopes nestes dias; e o senhore averá a prova que o braz está no primeiro lugar tambem in questa ocasião. E agora tambem eu posso dizer: "Justicia é fatta".

Iberto

FORBICI E LANCETTE

(8-3-1927)

Con che cosa credono i miei lettori che io scriva?

— Con la penna!
— Nossignori.
— Col lapis!
— Nossignori.
— A macchina!
— Neanche per idea.
— Allora detta...
— Peggio che peggio.

Io, se si deve prendere alla lettera la difesa di un avvocato (a questo punto per le signore e per le signorine non c'é via d'uscita: o rinunciare a leggere od... arrossire. Proibisco di ridere perché potrebbe sembrare una mancanza di rispetto per l'avvocato) io, dicevo, se si deve credere al signor avvocato, scrivo i miei articoli col... sedere, anzi, per essere piu' preciso, co nla parte destra del sedere.

* * *

Con tutto il rispetto che si deve ad un avvocato, io mi permetto di domandare:

— Ma, scusi, crede proprio che io scriva i miei articoli col sedere o che nel mio sedere abbia indegna sede il mio cervello?

Piolin Trippa.

* * *

Coro di "bobos":

— Ma che cose sublimi scrive quel Piolin!
— Insuperabile!
— Geniale!
— Merita un monumento!
— Si; col sedere intinto nel calamaio!

Dott. A. Bottiglieri
MEDICO
Medicina in generale. Specialista nelle malattie dei bambini, delle signore, Veneree e Sifilitiche
Cons.: **R. Wenceslau Braz, 6 - 3.o piano,** dalle **1** alle 3 pom.
Telefono: Central 4067
Res.: **R. Piratininga, 85-sb.**
Dalle ore 3 1|2 alle 5 1|2 pom. - Telefono, Braz 1140

PLOTONE, ATTENTI!

L'avv. R. Occhetti comanda la Colonia.
(Cronaca coloniale).

R. Occhetti — E, adesso, caro Sola, preparatemi sette lettere di dimissioni!

I CONCORSI DEL FANFULLA

Al popolare giornale mancava una rubrica allegra; ma adesso ce l'ha con l'apertura dei concorsi. C'é la crisi? Pazienza! Ma vi sono anche i concorsi del Fanfulla!

L'ultimo il concorso dei concorsi — ha rivelato nei lettori del Fanfulla delle qualitá umoristiche di prim'ordine. Quante proposte allegre!

Vediamo.

C'é un lettore che propone: discutiamo l'onestá!

Deve trattarsi di un ingenuo!

Un altro domanda: qual'é la moglie ideale?

Certamente questo bel tomo non deve leggere la rubrica poliziale dove si legge spesso che "a mulher matou o marido"!

Un bel tipo vuol sapere: cosa volete essere, nomo o donna?

scappato da Juquery!

Una donnetta lancia questa domanda:

"Quale é quella Regione d'Italia dove piu', "'é ffigliole sanu' fá 'a ammore?".

E perché non domandare addirittura dove nascono piu' bastardi?

* * *

Titi vuol sapere se é vero che il "danaro uccide la bellezza e l'amore".

— Ma il danaro non ha mai ucciso nessuno... Piuttosto molta gente si é uccisa pel danaro!

* * *

Eletta é intrigante; vuol sapere chi mente di piu': Adamo od Eva?

La risposta é facile: tutti e due!

* * *

Il sor Ettore fa una domanda indiscreta:

— Qual'é il piu' bell'uomo di S. Paulo?

Protesto di Carini, di Bruttucci, di Gaeta, di Piolin.

Favilla domanda:

— Come definire l'etá delle donne?

— Toh! Mentendo!

* * *

Sermolina é curiosa; vuol sapere:

— Perché gli uomini si lambiccano il cervello per guadagnare e le donne per spendere?

— Cara, Sermolina! Chi risponde alla tua domanda, merita un monumento!

* * *

Linda fa questa domanda:

— Qual é il bacio piu' bello nella vita?

— Lo sanno tutti. Quello che non si dá!

* * *

Enrico lancia questo quesito:

— E' il divorzio un bene o un male nei confronti del matrimonio unico?

— Matrimonio unico? Chissá che cosa voleva dire...

* * *

Ma il quesito piu' "espalhafatoso" l'ha presto João con questa domanda:

— Qual'é la maniera che sceglicreste per lo scopo di suicidarvi?

I COMPITI DI PIERINO

TEMA: — Il Carnevale in Quaresima

SVOGIMENTO

Carnevale é passato, come una meteora poco luminosa, nel Calendario; ma resta fisso, come un monumento, nel mio cuore per le passate illusioni; nelle mie tasche che sono rimaste asciutte, e nei fili del telegrafo che ancor oggi, come triste ricordo di una tempesta devastatrice, portano appese a brandelli, logore e sbiancate, le stelle filanti. Un po' di carnevale é rimasto in quaresima, e dá, qua e lá, gli ultimi rantoli dell'agonia. E' proprio vero che

"Tutto trapassa e nulla puó morir".

E il carnevale passa, come una spola, da un giorno all'altro; vola, come un genio malefico, da una testa all'altra, in mille forme grottesche si posa su le sciagure umane, ride beffardo, fa una piroetta e continua il suo giro, senza rimpianti e senza rimorsi. Quindi deve dirsi: Semel, ma semper in anno licet insanire.

Giannetto diceva che se spettava a lui a fare, i giorni della settimana, avrebbe creato quattro Domeniche e tre giovedi'; io non ho bisogno di ripetere che avrei fatto un carnevale per settimana: é carnevale ogni giorno. Carlo Magno diceva che sul suo impero non tramontava mai il sole: su l'impero di Momo non tramonta mai né il sole né la luna.

Ne volete un esempio eloquentissimo? Leggete i giornali!

(Dal Fanfulla del 7 corr.)

Dr. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi.
Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della *sifilide* e cura radicale della *blenorragia* acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato *genito-urinario* della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1|2; per sole signore dalle 16 alle 17.

RUA LIBERO BADARO', 67
Telefone 1151 Central

INIEZIONI

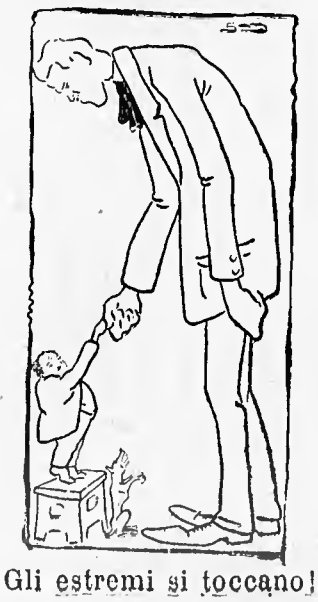
Si applicano iniezioni di qualsiasi specie con la massima perfezione e la piu' scrupolosa asepsia, sottocutanee, intramuscolari e endovenose con prescrizione medica, curativi per qualunque ferita, ecc. Enrico Latini, infermiere formato nel Policlinico di Roma e degli Ospedali di S. Paolo. — Rua Quintino Bocayuva, 32-A — Tel. Cent. 425.

Prof. Dr. Juan Francisco Recalde

Laureato nella facoltá di Medicina di Firenze. Interno e operatore della R. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Burci. — Operatore e prof. della Facoltá di Medicina di Assunzione (Paraguay) — Chirurgia — Ginecologia — Vie urinarie — Telefono: Av. 981 — Consultorio: R. do Carmo, 35 — Orario: dalle 2 alle 4.

Proverbi illustrati

Sono stati tesserati al Fascio il maestro Mene (2 metri) e l'atriarcha (1,30).



Gli estremi si toccano!

Fabbrica di Cordoni da Scarpe
DOMINGOS MEMMO

Fornisce cordoni di tutte le qualitá e colori ai migliori prezzi della piazza

A richiesta fornisce campioni per i signori clienti dell'Interno

—— OTTIME CONDIZIONI ——

Rua Major Diogo, 48-A — S. PAULO

CONFUSO, PENTITO...

Il cap. Sala, dopo l'invadenza nel raid De Pinedo. sta facendo gli esercizi spirituali. (Cronaca coloniale).

— Non lo faccio plú....

LE "CAMPAGNE" DEL PICCOLO

PROMESSE NON MANTENUTE!

SEMPRE COSI'!

La settimana scorsa il "Piccolo" ha pubblicato:

"C'é stata la possibilitá che non si affettuasse la discesa a Santo Amaro. De Pinedo aveva tagliato corto ai consigli, alle obbiezioni, alle raccomandazioni del primo momento. Il telegramma di S. E. Montagna, che abbiamo pubblicato, nella sua semplicitá, vale per una chiamata gloriosa all'ordine del giorno.

Senonché durante tutta la giornata di domenica, fino a notte alta, sono continuate, le telefonate da S. Paolo a Rio, per sconsigliare l'ammarraggio a Santo Amaro! I pali, i tronchi, la scarsitá della superficie, la poca profonditá delle acque, il pericolo di scendere, l'impossibilitá di risalire, ecc., tutto ció ogni cinque minuti era prospettato.

Nulla é stato risparmiato per annullare praticamente la precisa informazione che un tecnico — il pilota Filippo Peviani — aveva dato, assumendo intera la responsabilitá dell'ammarraggio e del decollaggio.

Ma De Pinedo, che ben comprendeva l'importanza e le ripercussioni della sua gesta, ha fatto tacere tutti i... "cagoni" — ci si permetta la frase triviale — tutti gli intriganti e tutti coloro che si erano sentiti indispettiti e feriti (purtroppo c'é anche questo!) dal fatto che l'iniziativa dell'invito non era partita da loro — ed é venuto...

Al suo ritorno da Santos ha detto queste semplici parole:

— Dall'inizio del mio raid il migliore ammarraggio ed il piu' facile decollagio li ho fatti a Santo Amaro!

A queste parole deve essere impallidito piu' d'uno di coloro che s'erano affannati a far sorgere scrupoli, a seminare allarmi e preoccupazioni, a tentare in tutti i modi il sabotaggio del volo.

Chi sono i responsabili di questo tentativo? Chi sono i falsi informatori? Chi sono questi pessimi italiani?

Bisognerebbe pescarli fra la folla dei rinnegati, con la quale si sono confusi spontaneamente in questa circostanza, ed esporli al disprezzo pubblico.

E non é detto che ció non possa essere fatto".

Ora noi ci domandiamo semplicemente: e perché non si é fatto?

Perché il "Piccolo" tanta premura ha posto nell'indicare lo scandaloso atteggiamento di coloro che tentarono di boicottare il volo di De Pinedo a San Paolo, e poi... sul piu' bello ha taciuto?

Perché la lumacona é rintrata nel guscio?

Oh!... misteriosa istoria di infiniti perché. Perché il "Piccolo" s'é accorto che avrebbe dovuto colpire dove non gli conviene: perché si é accorto che chi non voleva seccature col volo di De Pinedo, era proprio chi ha sempre fatto all'amore col giornale di Piolin o con Piolin stesso.

E allora perché quest'atteggiamento donchisciottesco?

Pasticcini in... famiglia! Piu' prudenza, allegro Piolin, piu prudenza!

Le corse del "Piccolo"

Sabato venturo il mondo sportivo sará messo a rumore per il grande avvenimento promosso dal giornale "Il Piccolo". Frastuono e tamburi da un mese!

Alle gare podistiche prenderanno parte i piu' famosi campioni della Paulicea.

L'interesse piu' grande sará destato dalla corsa degli azionisti del Piccolo.

Primo Premio: un binocolo per poter vedere il dividendo delle azioni.

Premio consolazione: uno specchietto che fa vedere l' naso lungo.

DELIZIE CITTADINE

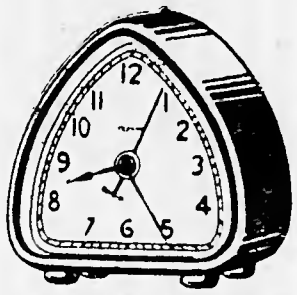
IL TASSAMETRO SALE

La corsa sfrenata all'aumento del costo della vita si illegiadrisce di un altro numero: l'aumento della corsa in autopubblica.

E' chiaro: l'autopubblica non puó stare dietro a nessuno neppure qui, ma deve oltrepassare tutti, schiacciare tutti, a ogni costo.

I concessionari di autopubbliche hanno infatti domandato l'aumento delle tariffe, poiché sono aumentati anche i prezzi della benzina e della gomma,

VEGLIA



La Regina delle Sveglie

Le autoritá municipali resistono. Evidentemente pensano che mantenendo, come esse fanno, le buche nelle strade, si provocano sufficienti salti al tassametro, perché si debba concedere un nuovo salto in avanti nella tariffa.

Su un punto sono disposte a cedere: un aumento della tariffa notturna dalle 20 ai mattino.

Troppo poco. Noi, osservatori spassionati, osiamo affermare che non solo l'aumento richiesto va concesso, ma che tutto il sistema delle tariffe deve essere riformato secondo le nuove esigenze della viabilitá cittadina.

Ci sono dei casi in cui la tariffa dovrebbe essere quintuplicata. Quando, per esempio, una moglie s'accorge che il marito sta per sorprenderla in una casa che non é proprio la casa di Dio e cerca un automobile in tutta fretta!

Due piccioni in fregola di tubare, paghino un supplemento, e chi vuole suicidarsi in vettura, paghi anticipatamente in ragione di doppia tariffa, piu' il prezzo per il trasporto alla Pubblica Assistenza.

RESTAURANTE EMPORIO ROMA

Il piú elegante e comodo restaurant paulistano, cucina prettamente italiana. Vini dei Castelli Romani. Due grandi saloni; sei salottini riservati; 25 tavole illuminate con abat-jours; loggetta all'aria aperta.

APERTO GIORNO E NOTTE

Avenida S. João N. 143 — (Largo Paysandú)

STOMACO — FEGATO — INTESTINI — RAGGI X

Il Prof. MANGINELLI

ha tresferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 37-A, 2.o piano. Telefono Cidade 6141. — residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7. Telefono: Avenida 207.

Dr. F. Pontecorboli

PICCOLA ED ALTA CHIRURGIA DELLA BOCCA

Rua S. Bento 41

SALAS 5-6

— S. PAULO —

L'AMLETO DELLO SPORT

Il "Syrio" voleva passare all'altra sponda.

(Cronaca locale).

— Resto? Non resto? Re... non...
Bah! Restiamo!
Chi lascia la via vecchia per la nuova
Sa quel che lascia, e non quello che trova!

COSE PALESTRINE

Primo promosso Capitano

Da portiere a capitano il passo é breve! Sapete come é avvenuta la promozione di Primo, il popolare portiere del Palestra?

Si discuteva quale sarebbe stato il miglior posto per il giuocatore incaricato di sovrintendere ad una squadra di Foot-ball.

In seno al Consiglio quasi si picchiavano, tanto discordi erano i pareri! C'era chi voleva promuover capitano quello del "centro half" c'era chi voleva promuovere il "terzino", chi voleva promuovere il "centro avanti" chi il "centro interno".

La bazza é toccata a Primo, il portiere!

Egli sentí' nell'ultima gara di Foot-ball, ad un certo punto del match, il bisogno di andare a tenere alto il morale dei suoi compagni di squadra.

Appena si avanzó verso il centro, ci fu una discesa brusca degli avversari.

Si buttó a terra e laseló che passassero sul suo corpo.

Sbalorditi, storditi dalla novitá, gli avversari persero la palla e la partita.

E Primo s'ebbe il nome di Capitano.

Ora, tutti lo chiamano cosi', anche al Braz.

La "Palestra" contro São Christovão?

La "Palestra Italia" ha spedito ierl un messaggio collettivo a São Christovão. Non sappiamo chi ne sia stato il latore, visto che nessun alato messaggero é partito per le vie del cielo.

Abbiamo peró letto il messaggio che suona cosi':

Nóblle Santo,

"non sapplamo se abbiate la barba come i vostri colleghi Pietro e Paolo: sapplamo peró che col vostro pellegrinaggio nel nord del Brasile ci avete fatto venire la barba lunga.

Cosa importa a noi se l'avete fatta in barba al vostri colleghi di Bahia, di Pernambuco e di Belem?

I conti li avete a fare con noi. Vi diamo l'appuntamento pel giorno dopo San Giuseppe, barbuto anche lui.

Va bene? Decidetevi, una buona volta!

I bianco-verdi

Ma sembra che São Christovão non abbia ancora risposto.

Il Prof. Dr. A. Donati

Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga, 37-A — 2.o piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza: Rua Consolação, 155-A Tel.: Cid. 468

Banca Popolare Italiana

SOCIETA' ANONIMA
San Paolo
CAPITALE SOTTOSCRITTO reis . . . . . 30.000:000$000
CAPITALE AUTORIZZATO reis . . . . . 5.000:000$000

Bilancette al 28 Febbraio 1927
RUA ALVARES PENTEADO N. 31 — Caixa Postal 1611 — Telef. Cent. 6401
Corrispondente della BANCA POPOLARE COOPERATIVA ANONIMA DI NOVARA
della Matrice in S. Paolo ed Agenzie di Botucatu', Jaboticabal, Jahu', e Pirassununga

ACTIVO		PASSIVO		
Capital a realizar	2.000:000$000	Capital		5.000:000$000
Letras descontadas	4.231:366$350	Fundo de Reserva		31:378$800
Letras e Effeitos a Receber do Interior	5.479:939$670	Fundo de Previdencia do Pessoal		5:360$100
Emprestimos em Contas Correntes	3.291:223$790	Depositos em c/ Correntes com e sem juros	3.624:798$480	
Valores Caucionados	5.211:671$170	Depositos em c/ Limitadas	461:462$970	
Valores Depositados	4.426:670$240	Depositos a Prazo Fixo	1.059:383$800	5.145:645$250
Succursaes e Agencias	1.301:065$129			
Correspondentes no Extrangeiro	260:775$731	Credores por Titulos em Cobrança		5.479:939$670
Correspondentes no Paiz	565:469$780	Titulos em Caução e Deposito		9.638:341$410
Titulos e Immoveis de Propriedade	520:472$360	Succursaes e Agencias		1.436:582$389
Diversas Contas	4.074:820$544	Correspondentes no Extrangeiro		102:220$500
CAIXA:		Diversas Contas		6.957:676$211
Em moeda corrente e em deposito no Banco do Brasil e outros Bancos	2.433:669$626			
	33.797:144$390			33.797:144$390

ontador: A. OLIVIERI — Gerencia: G. PALVARINI — GIOVINE. — Presidente: P. FRASCA'

SPALLA AL BIVIO!

— L'altra volta le ho avute! Stavolta le daró?

ERMINIO SPALLA UN'ALTRA VOLTA IN AMERICA

Un colloquio a bordo — Una colazione formidabile — Romoletto, impresario — Gli appuntamenti in San Paolo, la moglie e la dissenteria.

Erminio Spalla appena ci ha visti sospesi alla corda della "gru'" — l'unico mezzo per salire a bordo, data la rigorosa vigilanza stabilita intorno ai visitatori dei piroscafi dalla polizia marittima — ci ha attratto con le sue braccia poderose, e, se non era la sua signora a richiamarlo alla... realtá della nostra fragilitá, ci rompeva le ossa dall'entusiasmo.

— Ciáo Erminio: ti porto i saluti di Benedicto...

— Sempre vivo?

— Vivo é... vegeto! Che fa? Il portinaio alla Casa degli invalidi...

— Lo saluteró ben volentieri quando verró a San Paolo.

* * *

Perché a San Paolo c'é Romolo Parboni che ha pensato ad organizzare una serie di "ring" per esperimentare Erminio Spalla non piu' celibe. Perché Romooletto é del parere che il matrimonio, anziché indebolire, abbia allenato Spalla!

Jaek Dempsey ha telegrafato a Parboni che se per il 4 Aprile potrá scendere di peso fino a 234 libbre, volerá a San Paolo per incontrarsi con l'ex campione al Largo da Sé. Dempsey ha anche telegrafato che mangerá solo cipolle fino a che non si sará incontrato con Spalla.

Anche Youngh Stribling, l'uomo piu' forzuto della Georgia che non ha fatto piu' parlare di sé, da quando le prese da Paulo Berlenback, vuole incontrarsi con Spalla. E gli ha fissato l'appuntamento all'Avenida Paulista, proprio all'Angolo di Rua Augusta. Che cosa si diranno e che cosa si faranno i due campioni, non lo sa neppure Romolo Parboni che ha dichiarato di vederci brutto in quest'incontro.

Youngh Stribling ha telegrafato che il suo peso é esattamente di 239 libbre prima di colazione e di 234 dopo la piu' solenne operazione quotidiana.

Voleva sapere altrettanto di Spalla: ma questo gli ha risposto che soffriva di dissenteria e che, in questi giorni non poteva contentarlo.

Un altro sensazionalissimo incontro sará quello che avverrá alla mezzanotte del 21 Aprile al Largo do Arouche fra l'ex campione, e il formidabilissimo Dundee, parente del noto inventore delle palle Dundun.

L'incontro sará formidabile e si dice che avverrá di notte e al buio.

Tutte queste cose ci ha confermato Sant'Erminio nella tutt'altro che breve conversazione che abbiamo avuto con lui — presente Parboni — a bordo del "Duca d'Aosta".

Per la veritá e per la cronaca, dobbiamo aggiungere che abbiam fatto colazione insieme, a bordo del "Duca" ed io ho visto passare sulla nostra tavola, e scomparire in un amen, due chili e mezzo di spaghetti alla pizzaiola.

Ammazzala quella... dissenteria!

VERSO L'ITALIA

E' partito, a bordo del "Cesare Battisti, per l'Italia, il barone Lino Finocchi, Commissario Generale delle locali Fiere Industriali.

Egli si reca a Milano, per una missione ufficiale presso i dirigenti della prossima grande fiera di quella cittá, e poi a Roma per un'altra missione che ha rapporti con la seconda Fiera Industriale di S. Paulo che si inaugurerá nel mese di novembre di quest'anno.

Sappiamo che questa fiera supererá per importanza e per i lnumero degli espositori quella pur rinscitissima dell'anno scorso e sará necessaria la costruzione di nuovi Padiglioni, visto come non pochi industriali, richiesero spazi ben maggiori, alcuni anzi quintuplicati.

— E' partito per l'Italia, in viaggio di svago e di riposo, il sig. Enrico Cocito, direttore della locale "Sociedade Anonima Henrique Cocito", il quale passerá la primavera e l'estate nella sua bella villa di Rapallo.

CULLE FIORITE

Il sig. Brando Cortonesi, noto appaltatore di questa piazza, e la sua signora D.a Adelina Romagnoli, festeggiano la nascita di una graziosa bimba, a cui verrá posto il nome di Irma.

Felicitazioni.

FIDANZATI

L'ingegnere costruttore sig. Angelo Di Vernieri si é fidanzato con la gentile signorina Maddalena Sabetta, figlia del noto industriale sig. Antonio Sabetta e di Donna Rachele Andrioli-Sabetta.

Auguri.

UN MILIONE DI LIRE

Con atto munifico, e che ha riscosso il planso di tutta la nostra collettivitá, il gr. uff. Rodolfo Crespi ha fatto donazione di un milione di lire all'Istituto Medio Italo-Brasiliano "Dante Alighieri".

PER UN RICORDO DI DE PINEDO

La prima lista di sottoscrizioni a favore dell'iniziativa, presa dalla "Dante Alighieri", di erigere un ricordo dell'ammarraggio di De Pinedo a S. Amaro, registra la somma di 1:570$. Da questo primo risultato e dal primo elenco che raccoglie pochi nomi, in prevalenza di professionisti, é facile profetizzare che la bella iniziativa della "Dante" é destinata ad ottenere il miglior successo.

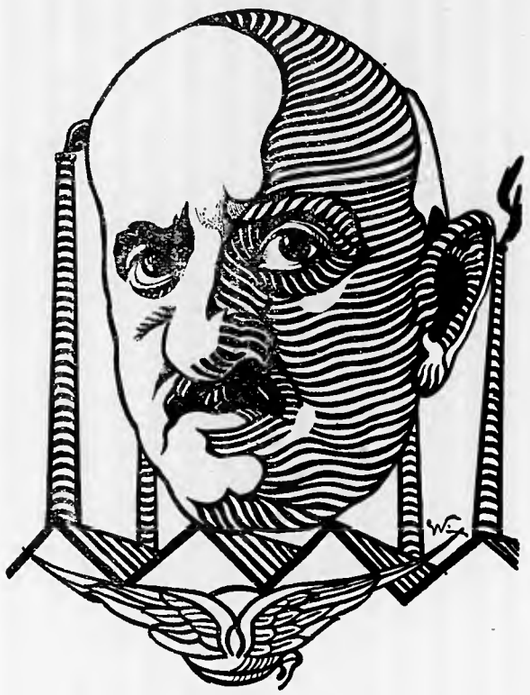
FESTA INTIMA

Nella propria residenza, all'avenida Rodolfo Miranda, il sig. Carlo Resmini e la sua signora, celebrando un avvenimento intimo, hanno ossequiato diversi loro amici con un suntuoso banchetto che si svolse fra la piu' schietta allegria.

Fra gli intervenuti, notai il sig. Vincenzo Donalisio, corrispondente consolare di Salto de Itu', e la sua signora; il sig. Giuseppe - Picca, dalla "verve" inesauribile, la signorina Teresa Bombelli, una vivace signorina giunta da poco da Milano; il sig. Antonio Ferraris, un cantante apprezzato di romanze e di canzonette; e il sig. Carlo Borgnino e la sua signora Laura.

Non mancarono i discorsi improntati a simpatica cordialitá.

IN CASA MATARAZZO



Per festeggiare la ricorrenza del suo settantatreesimo compleanno, il Conte Matarazzo, mercoledi' scorso, ha voluto invitare ad una festa intima, nel suo splendido palazzo dell'Avenida Paulista, numerose personalitá della nostra collettivitá e non poche illustri famiglie brasiliane alle quali é legato da antica amicizia.

Fu una festa semplice e improntata alla massima cordialitá; fecero gli onori di casa, con squisita signorilitá il festeggiato e la gentilissima contessa Donna Filomena Matarazzo, il figlio conte Francesco Jor. e la gentile contessa D. Mariangela.

Ai tanti auguri pervenuti al Conte Matarazzo, che é il paradigma e il maggior esponente dell'attivitá e della genialitá italiana in Brasile, siamo lieti di aggiungere, e cordialmente, i nostri.

FESTA DI MEZZA QUARESIMA

Sappiamo che il Circolo Italiano organizzerá una festa di mezza quaresima, in omaggio alle famiglie dei soci.

Mentre plaudiamo alla nuova amministrazione per la bella iniziativa, ci riserviamo di pubblicare nel prossimo numero il programma della festa.

DR. ANGELO ROMOLO DE MASI
delle Cliniche di Pisa e Padova
Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore — Vie urinarie.
Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettricitá medica — Diatermia.
Consultorio: Largo Paysandu', 48 - 2.º andar — Telef.: Cidade 3988 — Dalle 10-12 e dalle 2-4
(Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

DI RITORNO

Dopo un lungo viaggio in Italia, ha fatto ritorno in S. Paulo, il facoltoso industriale signor Paolo Cafalli.

Il bentornato.

AFMIRO SPADONI

Accompagnato dalla sposa signora Eugenia e dalle graziose sue figlie, signorine Iris e Leonia, é partito ieri alla volta dell'Italia sul "Conte Verde" il notissimo nostro connazionale Afmiro Spadoni.

Spadoni é il creatore di una stradizione culinaria in San Paolo. I suoi amici si contano a migliaia. Va nella natia Lucca a ritemprare le sue forze e noi gli auguriamo, oltre a un buon viaggio e ad una lieta permanenza in Patria, anche un felice ritorno.

PUBBLICAZIONI RICEVUTE

Revista Feminina — Fascicolo del mese di Febbraio; interessantissimo specialmente per le rubriche di moda, di arte e di letteratura.

— **Il Carroccio** — L'ultimo fascicolo della bella rivista italo - americana, diretta da N. De Biasi, contiene un testo variato e scelto di veste politiche, litterarie e artistiche.

— **Bollettino della Camera di Commercio; La Pentola; Il nuovo Mondo.**

Modearte — E' uscito, in elegante veste tipografica, il primo fascicolo di questa rivista mensile, in grande formato, con 40 pagine, con quadri a colori fuori testo, e un modello tagliato di un ricco vestito per signora. Richieste e informazioni all'Impresa Lilla.

"A CONFORTAVEL"

I signori Marcello & Pacifico, hanno sempre pronti per la consegna mobili moderni, di qualunque stile, a rua General Ozorio, 94.

RATAPLAN

— E lei, che negozia in frutta, mi dica: qual'é la frutta migliore?

— La frutta proibita!

*

Piolin ha meditato a lungo sul proverbio: la lingua non ha osso, ma fa rompere il dosso!

Poi ha deciso:

— Sospendiamo le polemiche!

*

In una festa intima:

— Signorina, vorrei farvi una domanda.

— Indovino quello che mi domanderete: la mia mano.

— Si; per baciarla!

— Eccoli, gli uomini d'oggi! Non sanno che baciare... Sposare, mai!

*

Piolin si é fatto fare un vestito nuovo: a righe.

Previdente!

Se deve andar presto all'albergo dell'Avenida Tiradentes n. 5...

*

Il nuovo "concorso" che lancierá il Fanfulla:

— Lettori, perché non ci fate voi, il giornale?

TEATRI

CASINO — Trô-lô-lô, maraviglioso! Ogni sera una folla impressionante. Bonacchi fa affari d'oro, beato lui! "Flá-flu',, data ieri sera per la prima volta ha mandato il pubblico in visibillo. Gambe cosi' braccia' cosi'; canti e suoni di 1.a qualitá; balli e frizzi di 2.a; tutto contribuisce a far passare due ore di completa allegria.

EDEN POLYTHEAMA — Dopo la "Duchessa del Bal Tabarin si é avuto una ripresa di "Medl", nuova pel teatri del Braz.

Molta folla e molti applausi.

Storia vecchia, sempre nuova!

Rotellini ha fatto una breve sosta a S. Paulo.

Com'é venuto! Com'é partito!

Fallimenti e Concordati

Per: Organizzazione di societá anonime — Contabilitá avulse — Riorganizzazione di contabilitá arretrate — Contratti di societá commerciali — Concordati — Uallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci — —dirigersi al

Rag. Ubaldo Moro

Ufficio: **Rua Libero Badaró, 146** — Telf. Central, 1520. Residenza: **Rua Bolivia, 6 (Jardim America).**

H. P. — La maggior noia l'aviatore la sopportó a Rio, durante il discorso che durò un'ora e mezza. Fu il canto del cigno! Lui, militarmente impassibile! Con le braccia incrociate, lo sguardo fisso su una decorazione della sala, che lo interessava tanto come la prima divisa che indossó all'Accademia di Livorno. Poi, quando la montagna fini' di partorire il topo, disse: Io non sono oratore; ma, se anche lo fossi, non dovrei dimenticare quello che mi disse il Duce: agisci e parla poco!

Prosciutto, che aveva preparato un discorso lungo come la quaresima, approfittó della lezione e disse quattro parole che gli stenografi, per la gloria dell'eloquenza italiana all'estero, non hanno raccolto. Che peccato!

PINOCCHIO — E' stata una delle tante "gaffes" del Piccolo. Rotellini non ne sa, né ne vuol sapere di nessuna esposizione di prodotti italiani a Rio. Ha fatto suo il motto: a Roma ci siamo e ci resteremo!

Ha costruito un magnifico palazzone e poiché gli mancavano pochi centesimi per pagare gli imbianchini, é venuto in Brasile per salassare, con degli anticipi, il suo socio; e nada mais!

L'affare dell'esposizione interessa, se mai, il commendatore Campanelli che pare abbia abbandonato l'idea di agire coi suoi soci di qua e di lá, quando seppe che il locale, dove intendeva realizzare la sua inizitiva, non é piu' disponibile.

Attualmente di esposizioni, si parla appena di quella del caffé, che si farà in primavera, e di quella del barone Lino, che si farà in estate.

ESTERREFATTO — Abbiamo assunto da ottima fonte delle informazioni; e risulta che nessun consigliere é svenuto, quando si sono lette le lettere di dimissione dei consiglieri fascisti del Circolo Italiano. Ci fu un solo consigliere che mormoró: la fatica sará del segretario che dovrá scrivere le lettere con le quali si prende atto e si passa all'ordine... della notte!

CICERO — Siamo d'accordo; l'abito non fa il monaco; ma é passato il tempo in cui gli scienziati trascuravano la "toilette", come i personaggi della Bohême.

GARIBINA — Fanno la loro politica con l'innocenza dei bambini. Figuratevi che la circolare che ordinava le dimissioni da consiglieri del Circolo Italiano, fu annunziata in un pubblico ritrovo, e proprio alla Brasserie Paulista, antecedentemente alla proclamazione delle cariche. Quello che ha meravigliato é stato che le dimissioni furono supinamente firmate, anche da coloro che avevano assicurato che non avrebbero firmato.

PREZZEMOLINO — Non esageriamo mai; e ci contentiamo di dire quello che gli altri giornali non vogliono o non possono dire. Il fatto che il capitano Sala d'Aspetto si sia fatto innanzi a salutare il popolo acclamante De Pinedo, come se l'eroe fosse lui, lo potete constatare in una fotografia che anche il Bollettino della Camera di Commercio pubblicherá quasi per darci ragione. Di fronte a quella prova anche Goeta, che non crede a nulla, "calará a boeca!"

FINORIO — Il Circolo Italiano ha firmato, per l'Alta Coltura, 15 contos de reis. Cinque li ha versati l'anno scorso; cinque quest'anno e cinque li verserá l'anno venturo! Giá; e vi sono dei citrulli che vanno mormorando che il Circolo Italiano si scansa, quando c'é da figurare nelle opere di italianitá! Peraltro, per tappare la bocca a quegli sfacceudati che si dilettano di sparlare dell'italianitá del Circolo Italiano, basta ricordare che l'ultimo fascicolo delle "Vie d'Italia", arrivato di questi giorni, pubblica un bellissimo articolo illustrante non soltanto le floride condizioni economiche, ma anche le numerose benemerenze patriottiche e filantropiche della nostra massima istituzione. E quanto al resto, lascia pure che il mondo dica...

CURIOSO — Perché hanno mandato **embora** Andaló dalla Tribuna Italiana senza una parola di commiato e di ringraziamento? Per dei motivi nienti belli, ma che abbiamo promesso di non pubblicare.

RECEN-CHEGADO — Di conferenzieri, nel passato, la Colonia ne ha ricevuti parecchi e di grande valore. Vi basti che ricordiamo Guglielmo Ferrero, Enrico Ferri, Romolo Murri, il senatore Lustig, Innocenzo Cappa, il prof. Bertarelli, il prof. Figuera, Podrecca e Orlando.

TITUBANTE — Quella di prender parte alle lotte politiche locali é stata una "gaffe" colossale. Ed é stata deplorata specialmente da coloro che ricordano le prime istruzioni impartite alle organizzazioni politiche italiane all'estero. Del resto le defezioni dalle file del Circolo di rua Ypiranga avvengono giornalmente, anche pei sistemi militareschi che sono stati introdotti.

Peraltro noi rimaniamo sempre della stessa idea: all'estero, niente politica; né prò e tanto meno contro! E vedrete che, alla fine, questo concetto, basato sul piu' elementare buon senso, finirá col trionfare.

CIO-CIO — C'é stato un giornale della sera che ha pubblicato che quel commendatore di Santos voleva a tutti costi far credere che era stato compagno di De Pinedo; ma trattasi evidentemente di uno sfarfallone di quel giornale. Fra De Pinedo e quel commendatore c'é, per lo meno, una differenza di 10 anni! E, poi, quel commendatore non é mai stato un marinaio; tutt'al piu' si é contentato di fare qualche gita in barca alla Bertioga.

FARFARELLO — La notizia non é esatta. Non si tratta di un regalo fatto di questi giorni; ma di una somma, inferiore al milione, che é stata versata, 6 anni fa, per completare la costruzione di un reparto di quella scuola. Con gli interessi accomulati e capitalizzati, si é ottenuto quella cifra, che ha aperto il cuore a molte speranze specialmente in seno al corpo degli insegnanti.

Quei professori, che da molti anni fumano l'acqua nella pipa, quando seppero la notizia si ringalluzzirono come i redattori del Fanfulla quando sentono ripetere le parole storiche di Rotellini: quando va bene per me, va bene per tutti!

Peró, quando seppero come stanno le cose, si limitarono a dire: speriamo che faccia un altro regalo, perché possiamo anche noi avere qualche vantaggio!

ADELANTE PEDRO — L'elezione del dr. Priore a presidente del Circolo Italiano é stata felicissima. Bella figura di patriota e di reduce di guerra, é amato e stimato da tutti per le sue qualitá che non sono comuni. E' stato una volta economo del Circolo e disimpegnó le sue mansioni col massimo scrupolo. Equanime e conciliativo, accettó la carica unicamente per spirito di patriottismo.

FRESCOT — Chi si é opposto alla venuta di De Pinedo in S. Paulo? E' proprio il caso di ripetere i versi di Maldacea: o munno é malamente! Quante cose a gente vó sapé!

E se, invece di un uomo, fosse una donna?

SOCIO — E proprio da noi volete sapere il programma della nuova amministrazione del Circolo? Ma perché non vi rivolgete...

Beh! In parte vi vogliamo contentare.

I nuovi consiglieri sono persone che conoscono molto bene il Circolo, la funzione che deve esercitare, le aspirazioni dei soci ed anche le nuove tendenze. In piu' ci consta che stanno elaborando un programma che completerá quello che é stato iniziato dalle altre amministrazioni.

E, adesso, un "furo". Sappiamo che il maestro Murino sta studiando la realizzazione di tre concerti musicali, come un tempo progettó per la "Dante" e che non poterono essere eseguiti per cause indipendenti dalla volontà dell'organizzatore.

Ma non trattasi di semplici concerti, come quelli della Società Sinfonica. I concerti saranno di musica prettamente italiana, dal 400 in poi; e saranno preceduti da conferenze illustrative fatte da personalitá musicali o letterarie molto competenti.

Murino é come De Pinedo; non ama le chiacchiere; lo vedremo ai fatti.

CUNEO — Quel deputato, che é venuto a S. Paulo a fare il contrabbandiere, prima di partire ha voluto farsi bello dicendo che ci aveva fatta tacere. Balle! Non lo conosciamo personalmente; ma l'abbiamo mai visto.

Non abbiamo piu' parlato delle sue poco belle imprese, unicamente per un senso di nausea. Quando un deputato arriva a quel livello, puó anche permettersi il lusso di inventare che ci ha intimorito.

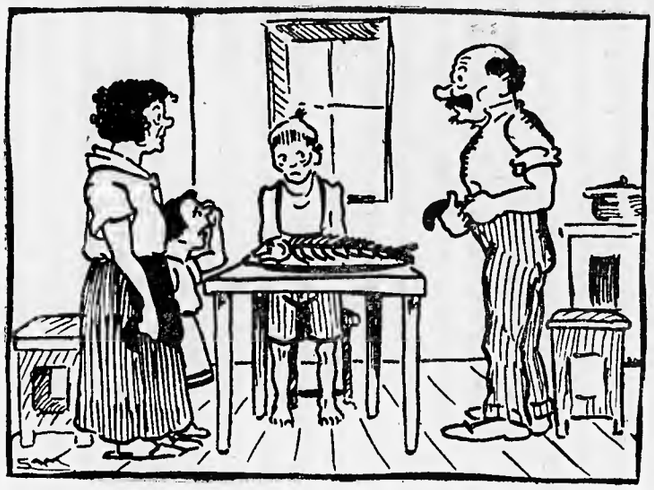
AVENIDA TIRADENTES — Al povero Piolin Trippa é caduta una nuova tegola sul capo: una querela per ingiuria sporta dall'avvocato che difende i suoi avversari. Pare che il begaiolo ci prenda gusto.

Prof. Dr. G. MELIS

OCULISTA

Ha trasferito il suo consultorio al Largo S. Ephigenia, 1-A — Telef.: Cid. 2550 (di fronte alla Chiesa e al Viadotto), dove riceve dalle 9 alle 10 e dalle 2 alla 5.

Attorno allo sciopero di Salto



Giacché siamo in campagna ed assistiamo — alle belle "campagne" giornalistiche con relative educate... polemiche, permettete che anch'io dico la mia. E siccome si tratta di cose serie lascierò, una volta tanto, la mia naturale allegria (che Dio la benedica) per parlare di cose che interessano un po' tutti, ma gli operai in ispecie. Lungi da me l'idea di voler ficcare il peperone negli affari altrui; ma vicino e con me l'idea di voler disunire "l'azione dalla chiacchiera".

La Brasital, questa potente società che sempre fu la "Vita" del Salto, che fu, mi si permetta il vocabolo, la "Puerpuera" di questa ridente cittadina, quella che le divide i natali, la mantenne "cuidadosamente" a balia, la vide giovane gagliarda e bella, la "Brasital" sta ora diventando la "Matrigna" di questa sua unica "Figlia", ex-prediletta. Colpisce i nipoti e per riflesso la "Figlia".

Gli operai del Salto che stettero circa 5 mesi senza lavoro, e che, con una costanza di "edera", resistettero a 5 lunghi mesi di miseria, per poter rientrare alla Brasital e pagare i debiti fatti durante questo tempo d'inerzia, si trovano oggi in condizioni non di pagare i debiti, ma di farne dei nuovi.

Dopo la serrata il ribasso dei salari e l'aumento dei fitti e della carne! Non devo sapere né cercare di sapere la causa, ma ne voglio spiegare gli effetti. Mi si dirá:

— Ma come vedi caro sigr. Pin8 i generi sono ribassati ed, insieme a questi, anche gli artefatti di cotone. Dunque?

— Rispondo subito che non si va d'accordo, perché se proprio é vero che tutto é ribassato, non c'era motivo di provare il contrario aumentando l'affitto e il prezzo della carne. Mi si obbietterà che in qualche fabbrica di São Paulo l'operaio guadagna meno di qui. D'accordo, un padre di famiglia numerosa, fa lavorare un figlio da un industriale per avere la casa a buon prezzo; ma gli altri che lavorano fuori sono ad usura rinumerati mentre lo stesso che lavora in quella fabbrica é rimunerato dal modico prezzo d'affitto. Intanto i fagioli si pagano a 800 reis il kilo; la farina a 40 mil reis al sacco; il vestito di cotone a 4$ al metro; la fattura di un vestito 25$; un palo di scarpe 30$; il pane a 1$200 al kilo; il riso a 1$300 al kilo e via via.

Non parliamo poi della legna, dell'acqua, della luce, del farmacista ecc.! Ma queste sono cose vecchie! Intanto la crisi cotoniera col cambio attuale é risolta. Altre fabbriche, (Sorocaba informi) lavorano come prima della crisi e pagano gli operai ai bei prezzi antichi, ció che ci spiega l'esodo degli operai per quella cittá industriale.

Se vanno lá, é perché stanno meglio. La xé tanto ciara!! Le migliori, le piu' vecchie famiglie operaie di qui se ne vanno, a malincuore, ma se ne vanno.

— Caro Pin8, Ma lei ci faccia il favore di comandare a casa sua, che noi di quello che lei fá non c'interessiamo.

— D'accordo cari, d'accordo, ma, intanto, vedete?

Gli operai hanno preso la scorciatoia: stanno scioperando!

Pin8

CONFEITARIA Tel.: CENTRAL 1239
R. B.º de Itapetininga, 63 VIENNENSE

Per un grande poeta!

Sotto questo titolo il chiarissimo collega, Leopoldo De' Rocchi — critico e letterato d'indiscusso valore — trova modo di parlare, anzi di sparlare di un grande Poeta calabrese: il Gerace, recentemente insignito, per pubblico concorso, del premio Montadori.

Non perché il Gerace sia mio conterraneo, né perché lo ritenga che "questa generazione abbia trovato nel Gerace il suo poeta", io mi permetto di spuntare una lancia in sua difesa: ma perché sono persuaso che quelle che il sig. De' Rocchi si compiace di chiamare "deficienze", non sono che tennissimi peli che il severo critico ha voluto pescare... nell'uovo poetico del mio illustre compaesano.

Egli infatti osserva:

"L'interiezione deh! che esprime preghiera, implorazione, come in questo senso la usarono Dante e Carducci

Deh! perché vai? Deh perché non t'arresti?

é usata invece in senso esclamativo dal Gerace".

Peregrina scoperta, corroborata dall'autoritá di Dante e del Carducci! Chi ha mai detto al sig. De' Rocchi che l'interiezione **deh!** non possa usarsi in senso esclamativo"? Ma se si scrive appunto col punto esclamativo! — Che cosa é l'interiezione?

"Le interiezioni — scrive il Zambaldi — non sono vere parole, ma suoni esprimenti **affetti dell'animo**" E il Petrocchi aggiunge che possono indicare una **"esclamazione". Il Deh!** quindi non esprime solo **preghiera, implorazione,** ma **meraviglia, gioia** e simili, come nel caso specifico, quando non si voglia ritenere un gentile pleonasmo, non raro nei buoni scrittori.

Cosi' il Boccaccio (Novella VI): "Deh! come tu se' grosso!" — (Nov. X): "Deh Lassa la mia vita!"

E il Cesari nelle Grazie (Parte II): "Deh! come voi ci avete ben forniti!" — "Deh! che bellezza di descrizioni e di lingua!" — "Vorrá negare il De Rocchi che in questi esempi il **deh!** non sia usato in "senso esclamativo"? O vorrá chiamare "deficienti" il Boccaccio e il Cesari?

* * *

Un'altra "deficienza", non meno grave della prima: "Noto la **ciurma dei falciatori.** Tutti sanno che ciurma significa l'equipaggio d'una nave; per gli altri (?) é usata in senso dispregiativo". Sapevamcelo, dissero quei di Pisa. Il De' Rocchi non vuole dunque ammettere le figure retoriche, anche se un po' ardite e... futuristiche, come usano i poeti e i letterati moderni? Ciurma significa "la gente (non propriamente "l'equipaggio") al servizio d'una nave"; con felice traslato la "ciurma dei falciatori" puó benissimo significare "l'accolta, la moltitudine", ecc. dei mietitori. — Tutti sanno, per esempio, che esercito significa "le forze militari di una nazione"; ora se uno dicesse: "Un esercito di cenciosi affamati si aggirava per le vie", dovrebbe esser chiamato... deficiente?

Me ne dispiace pel sig. De' Rocchi, sempre sereno e profondo ne' suoi giudizi; ma per stroncare un poeta, il quale, benché non sia di questa generazione, pure ha meritato le lodi e il premio da critici valentissimi, ci vuole ben altro che un misero deh! esclamativo e una **ciurma,** usata in senso traslato!

Prof. G. Cavaliere

Sempre piu' difficile!...

Dal momento che Baltazar — ma chi sará questo Baltazar? — dal momento — ma quanti momenti! — che Baltazar, dunque, si fa farci i concorsi dai lettori, anche noi faremo lo stesso!

A proposito sappiamo che il Munifico ha detto:

— Perché spender dei soldi nel mantenere dei redattori, se i lettori se lo fanno da sé, il giornale?

E allora...

Indiciamo anche noi il nostro bravo concorso fra i lettori del "Pasquino".

Essi debbono dirci... come imaginano Baltasar:

— bello?
— brutto?
— giovane?
— vecchio?
— grasso?
— smunito?
— occhialuto?
— peluto?
— sbarbato?
— tondo?
— lungo?
— nano?
— asciutto?
— gonfio?

Le migliori risposte saranno premiate con un premio sorpresa.

COLOMBO SPAGNOLO

L'"A.B.C." di Madrid celebrando la festa della razza, ha istituito un premio di 50 mila **pesetas** al miglior studio il quale dimostri come quaimente Cristoforo Colombo era spagnolo. Ma che razza di festa!

Soltanto sia lecito fare una domanda: tanto si paga per dimostrare che Colombo é uno spagnolo. Perché non ci si dá qualcosa anche a crederci?

Nell'attesa, possiamo esporvi in primizia le ragioni, passate al vaglio della critica storica, per cui Cristoforo é un autentico **caballero.**

Il padre era un povero ma onesto cittadino di Valencia, la dolce terra che ci afferra, dalle mille seduzion, para pon pon pon. Il sindaco di quella cittá ha rilasciato copia, autenticata dalle autoritá tutorie, del suo atto di nascita. Che si vuole di piu'?

Il Colombo padre spiccó da giovane il volo verso Genova, dove fu impiegato, in qualitá di stenodattilografo aiuto contabile, in una compagnia di navigazione dell'epoca. Viveva in una camera mobiliata, finché a 24 anni si decise a prender moglie e fu in dubbio nella scelta, tanto che ricorse agli annunci matrimoniali. Ma finí' per prendere la spagnola che io rese padre. Spagnolo lui, spagnola lei, ogni cosa spagnola, un altro ci sarebbe morto. Ma Cristoforo nacque invece. A Genova, per errore.

Il padre voleva tornare a Valencia e s'era giá fatto rilasciare il passaporto, vidimato dal console, quand'ecco Cristoforo venne improvvisamente alla luce: era un settimino. Se avesse seguito la regola, sarebbe nato in terra di Spagna.

Or dunque, per un simile nonché stupido contrattempo la Spagna deve essere privata del grande onore? No, caramba!

Il padre visse ancora per qualche anno a Genova, finché venne licenziato dalla ditta che era stata rovinata dalle speculazioni di borsa. E cosi' neppure la fanciullezza del grande — che non esitiamo a chiamar di Spagna — fu trascorsa in patria.

Ma la prova dell'amore di Colombo per la vera sua patria, sta in un particolare venuto ora alla luce. Egli frequentava molto i "dancing" dell'epoca, dove si distingueva nelle danze spagnole. Anzi, compose una canzonetta che ebbe molta fortuna, in cui egli diceva tutto il suo amore per la cittá, cuila dei suoi avi.

Valencia, dolce terra
che ci afferra
dalle mille seduzion...

Le altre parole e la musica sono andate disgraziatamente perdute. Chissá con quale piaeere le riudremmo, a distanza di cinque secoli! Speriamo bene.

Questa é la veritá, come voievasi dimostrare, a norma del concorso.

Ed é inutile che i persiani, i siamesi, i niam-niam indicano concorsi dotati di ricchi premi per chi saprá dimostrare che Colombo era rispettivamente un persiano, un siamese o un niam niam. Ed é inutile che i miliardari americani promettano sedici milioni di dollari a chi dimostrerá che Cristoforo Colombo é nato a New York: é spagnolo e basta.

Charlot, il divorzio, i milioni!

Poiché i giornali quotidiani continuano ad occuparsi del divorzio dell'attore cinematografico Charlot, siamo andati da un amico nostro, che é arrivato ieri da New York, e gli abbiamo chiesto:

— Che novitá ci sai dire sul divorzio di Charlot?

— Questa sola: che ha dovuto pagare 2 milioni di dollari alla moglie. Come vedi, si tratta di una moglie di valore! Ma per lui che cosa sono due milioni di dollari? Una smorfia gli rende un milione; due — e si libera dalla moglie.

— Parlaci del suo matrimonio.

— Volentieri! Anche perché é sbalorditivo!

La vita di questi cinematografattori americani é tutta piena di milioni, di brillanti, di perle, di platino, di oro, di verdura da tavola: delle cose piu' preziose insomma.

La storia del matrimonio con la giovine sposa é per Charlot tutto un romanzo.

Quando egli la vide la prima volta, le mandó una sporta di perle per farsi notare. La sposa rimandó la sporta e si tenne le perle. Lo aveva notato.

Allora Charlot andó da lei, le presentó un chilogramma di brillanti e le chiese la mano. La sposa gli diede la mano e si tenne il chilogramma.

OFFICINA MECCANICA "GINO"

Avviso — la mia distinta clientela e possessori di automobili FIAT, che dal 1.° Febbraio 1927 ho trasferito la mia officina nella Carrozzeria BARÃO DE LIMEIRA - situata all'Alameda Barão de Limeira, 5.

FIAT

TELEFONO: CIDADE 7859

Il giorno delle nozze Charlot indossava un frak elegantissimo, tutto confezionato con "chéques" da 100.000 dollari l'uno cuciti insieme. La sposa portava (con l'aiuto di otto facchini) un abito in platino con guarnizioni in oro battuto. Facevano senso tutt'e due.

Per il viaggio di nozze, allo scopo di non venire disturbati da altri treni, Charlot comperó per 22 milioni di dollari tutte le azioni di una compagnia ferroviaria e aboli' il servizio per far circolare liberamente solo il suo treno. Cosi' non si ebbero scontri.

Il letto nuziale era in lapislazzuli, le coperte in oro le lenzuola in turchesi. Un amore.

Nei primi due anni di matrimonio la moglie cambió .... 82743 toelette, cioé 84 toelette in media al giorno, 2896 paia di scarpe, 684896 paia di calze di seta e brillantini, e 897432 in stuzzicadenti d'oro, avendo un dente cariato.

Il disonor della Famiglia!

In Francia, cinquant'anni fa.

LA RAGAZZA —(scoppiando in pianto dirotto e cadendo nelle braccia dei genitori).

— O padre, o madre mia, perdonatemi!

I GENITORI — Che cosa hai fatto sciagurata?

LA RAGAZZA (nascondendo il volto) — Sono madre!

I GENITORI — Disgraziata! E come ti sei macchiata di questa colpa, gettando il disonore sulla nostra povera ma onesta famiglia?

LA RAGAZZA — L'altra notte nel Bois de Boulogne. Il Visconte Gastone Armando Alencourt de la Ferroniére Neuilly, signore di Pontarey...

I GENITORI — Oh, sciagura, oh vergonha! Quella é la porta. Allontanati da questo tetto onorato con l'illecito frutto delle tue viscere.

LA RAGAZZA — Scacciata! (Parte singhiozzando).

(Sipario).

TUTTO PER LA PATRIA!

In Francia, ai giorni nostri.

LA RAGAZZA (scoppiando in pianto dirotto) — Oh padre, o madre, perdonatemi!

I GENITORI — Che cosa hai fatto, sciagurata?

La ragazza (nascondendo il volto) — Sono madre!

I GENITORI — O benemerita, e come hai fatto?

LA RAGAZZA — L'altra notte nel Bois de Boulogne, il Visconte Gastone Armando Alencourt, ecc.!

I GENITORI — O degna figlia di tuo padre, bastone della nostra vecchiaia e vanto della nostra onorata canizie, pensa che oggi in Francia, per promuovere il ripopolamento, le ragazze madri vengono protette, difese e favorite negl'impieghi pubblici e privati; pensa che il Governo contribuirá con un sussidio mensile alle spese per l'allevamento dell'illecito frutto delle tue viscere benedette, oltre a darti un premio all'atto della nascita del bimbo. Da oggi tu sarai onorata e riverita da tutti. Quella é la porta. Se vuoi essere la consolazione dei tuoi genitori, va a fare una passeggiatina nel Bois de Boulogne.

(Sipario)

Achille Campanile

Anche Alessio aviatore!

Palazzo dei Campi Elisi. Ricevimento di De Pinedo. Molta folla. Autoritá piccole e grandi. Redingotes e giacchette di ogni colore.

Il Presidente, come sempre, bonario, sorridente felicita il grande aviatore italiano.

— Ho il piacere di presentarle l'aviatore Alessio!

— Aviatore? Un collega?

— Un maestro di musica e un aviatore!

L'aviatore dell'arte lirica in Brasile!

Cappelli per signore

Av. Celso Garcia, 66

BUITONI

SANSEPOLCRO - ITALIA

Pastine per diabetici — Pastine per bambini — Farina di Avena — Biscotti per diabetici — Semolino glutinato — Fecola di Patate — Pastina alla somatose — Creme di riso — Sagu' del Ludia :: :: ::

IN VENDITA IN TUTTE LE FARMACIE E NELLA:

CASA DUCHEN e CASA MIMI

NETTEZZA URBANA

Hanno dato il "fora" ad Andaló.
(Cronaca dei giornali).

La Tribuna — Massinelli e porcheria
Fuori di casa mia!

Lettera di ringraziamento ricevuta dall'Accademia di taglio Chiquinha Dell'Oso

Alla buona mastra d. Chiquinha, Linda e Nenê. Rispettosi saluti. — Al mio ritorno, dopo aver abbraciato i genitori e i fratelli, ho penhato subito a scriverVi per ringraziarvi sinceramente. Benché non abbia una grande intelligenza per esprimervi in queste poche righe la mia eterna gratitudine. per aver imparato il taglio, che tanto desideravo, pure voglio ringraziare le buone maestre per il grande benefico che mi han fatto, dandomi l'idea di ció a cui ogni essere umano aspira: l'indipendenza. Oggi, giacché ho raggiunto questo ideale, mi sento assai felice, avendo scelto la vostra benefica Accademia. — Finisco chiedendo a Dio che benedica le mie maestre e la vostra Accademia. Sono questi i miei ardenti e sinceri voti di gratitudine. Senz'altro dispouete della vostra alunna, Alice de Araujo — Lazenda Sta. Luiza — Via Rio Preto — Balsamo — 2 Marzo, 1927.

Quest'alunna é stata diplomata nel giorno 18 Febbraio u. s. — In questa unica accreditata Accademia di taglio, solo per signore, si paga per il corso di taglio di vestiti, cappelli, biancheria, ecc. 200$000, dandosi l'alunna abilitata. Si accettano alunne dall'interiore, dandosi loro camera, letto, pensione, biancheria, ecc. garantendosi l'alunna preparata. Si assumono tutte le responsabilitá morali e materiali per le stesse. Prof. Mme. **Chiquinha Dell'Oso** — R. Riachuelo, 12-B — S. PAULO.

COMUNICATI

A G. ANDALÓ

In Tribunale? Si; quando ti giudicheranno per oltraggio al pudore! **e. b.**

DENARO — Su vestiti usati e oggetti di uso domestico. — Compre e vendite. — Massima discrezione e serietá.

Filiale: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. Braz 8-3-3
S. PAULO
Matrice: R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. Cent. 2-3-6-2

Banca Italo-Belga

CAPITALE (interamente versato): Frs. 50.000.000 — RISERVE: Frs. 30.000.000
CAPITALE PER IL BRASILE 12.000:000$000
SOCIETA' ANONIMA — SEDE SOCIALE: ANVERSA
Filiali: Londra — Parigi — Buenos Aires — Montevideo — Santiago — Valparaiso — Sau Paolo — Rio de Janeiro — Santos — Campinas
Corrispondente ufficiale, per l'America del Sud, del:
R.o TESORO ITALIANO—dell'Istituto Nazionale pei Cambi con l'Estero e della BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE
Agente esclusivo, per l'America del Sud, del Credito Italiano, Milano, e della Societá Generale de Belgique, Bruxelles

CONSIGLIO CONSULTIVO PER IL BRASILE
PRESIDENTE: — COMM. DOTT. FRANCISCO DE P. RAMOS DE AZEVEDO
CONSIGLIERI: COMM. DOT. FRANCISCO FERREIRA RAMOS — CONTE CAV. FRANCESCO MATARAZZO JUNIOR

BILANCIO AL 28 FEBBRAIO 1927 DELLE FILIALI NEL BRASILE

ATTIVO			PASSIVO		
Cambiali scontate		11.819:004$858	Capitale dichiarato per le Filiali del Brasile		12.000:000$000
Cambiali ed effetti a ricevere:			Depositi in conto corrente:		
Dall'interno	13.833:472$227		Conti correnti	34.331:699$076	
Dal l'estero	18.569:350$700	32.402:822$927	Limitati	1.772:182$587	
Prestiti in conto corrente		27.959:699$288	Depositi a scadenza	7.634:995$040	43.738:876$703
Valori cauzionati		43.600:054$527	Titoli in cauzione e in deposito		100.361:971$414
Valori in deposito ...		23.447:024$000	Sede Sociale, Agenzie e Filiali		31.271:839$171
Sede Sociale, Agenzie e Filiali		28.846:627$302	Corrispondenti esteri .		11.199:905$622
Corrispondenti esteri ..		9.456:098$869	Corrispondenti dell'interno		295:869$537
Corrispondenti dell'interno		556:266$015	Conti diversi		88.196:034$682
Titoli e fondi di proprietá della Banca ..		3.005:501$600			
Cassa:					
In mon. corrente	6.765:683$163				
In altre monete.	9:378$668				
Nel Banco d. Br.	563:385$098				
In altri Banchi .	4.546:085$624	11.884:533$453			
Conti diversi		94.085:964$280			
Rs.		287.064:497$129	Rs.		287.064:497$129

Si effettua qualsiasi operazione di Banca e si richiama, in particolar modo, l'attenzione della CLIENTELA ITALIANA sulle speciali facilitazioni che l'Istituto offre per il

SERVIZIO DELLE RIMESSE IN ITALIA

e per quelle operazioni che possono direttamente e indirettamente interessare le ESPORTAZIONI DALL'ITALIA, cioé: finanziamenti, cambi, sconti e servizio trajte, ecc.

Ai privati si aprono CONTI CORRENTI LIMITATI, facendo usufruire del tasso eccezionale del 4 1|2 o|o ANNUO, fino a 10:000$; fornendo dei libretti chéques ed applicando a tali conti le medesime condizioni per versamenti e prelevamenti riservate ai conti di movimento.

AGENZIA DEL BRAZ

Av. Rangel Pestana, 175
Tel. Braz 2056

Depositi — Cambi — Incassi — Conti correnti speciali limitati. Interessi 5 o|o.

San Paolo, 7 Marzo 1927.

BANCA ITALO-BELGA
(F.to) P. J. Paternot — M. Barbaro

SALI DI S. VINCENT

(VALLE D'AOSTA)

LA KARLSBAD D'ITALIA

PURGANTE DISINTOSSICANTE EFFICACISSIMO
ENERGICO SOLVENTE DELL'ACIDO URICO

Insuperabile nella cura e prevenzione delle malattie di stomaco, intestino, fegato. ricambio

SPECIFICI NELLA CALCOLOSI EPATICA

Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pletorici, obesi, artritici, gottosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di renella; a chi ebbe itterizia, coliche epatiche

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

Societá dei Sali St. Vincent — Milano — Italia

DINAMI E MOTORI ELETTRICI

Abbiamo in grande stock dinamo e motori elettrici di 2 fino a 50 cavalli, usati, garantiti come nuovi, che vendiamo a prezzo ridotto — metá del prezzo dei nuovi. Effeouiamo cambi con dinamo e motori minori o con qualsiasi altra macchina. Abbiamo pure ventlatori da tavolo, nelle stesse condizioni, come pure altri materili elettrici. I motori nuovi li possiamo vendere a prezzi piu' vantaggiosi di qualsiasi altro concorrente.

J. MARTIN & COMP. LTDA.

Alameda Barão de Piracicaba, N. 10 —— SAN PAOLO

Inalatorio a secco

Primo impianto nel S. America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle *Bronchiti croniche, asma bronchiale, glandole trachco-bronchiali, linfatismo, acido urico, malattie del naso, gola, orrecchie, ecc.*

AV. B. LUIZ ANTONIO, 64

—— Dalle ore 2 alle 6. ——

N. B.: Nell'Inalatorio non si accettano tubercolotici.

CASA NERI

di GIOVANNI NERI

Specialitá in calsature per uomini, signore e bambini. Si accettano commissioni di scarpe e sandali

PREZZI MODICI

RUA CANINDE' N. 55

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono garaggiare con vini stranieri, utiiizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesia, Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo gratis — OLINDO BARBIERI — *Rua do Paraizo*, 23 — *S. Paulo*

Teicfono, 153 Avenida.

ELETTRICITA'

CASA VOLTA

TREVISAN TASSO & COSTA

AV. CELSO GARCIA, 58

Telephone Braz 465

Stock di motori, materiale elettrico, istallazioni di luce e forza. Riparazioni di motori.

"A CAMA PATENTE"

HO IN "STOCK" LETTI DI TUTTE LE DIMENSIONI

VENDO A PREZZO DI FABBRICA

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

LA MAGGIORE IN S. PAOLO

RUA JOSE' PAULINO, 84 — Telephone: Cidade 2113 e 1533

Grande assortimento di mobili ffini e medi, di ogni stile — Mobili di vimini — "Colchoaria" — Teppezzeria

"Ternos eestofados" di tutte le qualitá — Letti in ferro smaltati e semplici — "Camas Patentes" — Prezzi modici. Si vende a denaro e ssi facilita il pagamento.

Ho l'automobile a disposizione degli interessati, senza compromesso di compera — Telefonare: Cidade 2113 e 1533.

JACOB GOLDSTEIN

IL PROFILATTICO IDEALE PER LA TOILETTE INTIMA

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE INTIMA QUOTIDIANA

GYROL

IN SCATOLE CON 20 CARTINE

DISINFETTANTE-DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, blenorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'UTERO e delle OVAIE.

PREZZO DI SCATOLA 5$000

IN TUTTE LE BUONE FARMACIE DEL BRASILE

Premiato con medaglia d'oro all'ESPOSIZ. DI SAN PAOLO 1924.

Ao Gato Prèto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?

— Al **RECREIO "GATO PRETO"** dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão á Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — **Rua Voluntarios da Patria, 421-A** — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

ALFAIATARIA di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novitá. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua São Bento, 49 - Sobrado - Sala 1 - Tel. Cidade, 3509

S. PAULO

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens - Martins, il migliore del mercto. Fabbricazioni della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

Olio Sasso

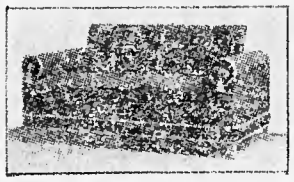
Preferito in tutto il mondo

RAPPRESENTANTI

Casa Trinacria

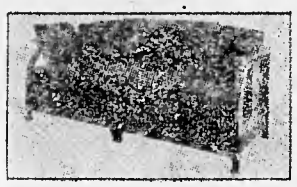
Antonio, Salvador Messina & Comp.

R. Aurora, 39-**S. Paulo**



SOFA' - CAMA

IL MOBILE DEL DOMANI



Trasformabile in letto

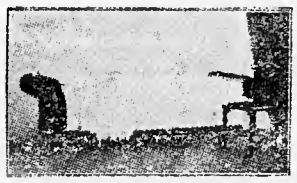
Trasformabile in letto da 2 posti

AUTOMATICO — Patente 14770 e 14997.

ELEGANTE — UTILE — ECONOMICO

Due grandi comoditá, riunite in un solo oggetto.

Diversi tipi - Prezzi modici



Trasformato in letto

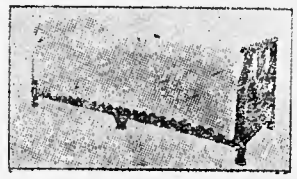
FABBRICANTE:

F. DE LORENZI

R. DUARTE AZEVEDO, 35-A

TEL. S. ANNA, 97

S. PAULO



Trasformato in letto

"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualitá — Specialitá in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 14 —— S. PAULO —— Tel. 1966 Cid.

AGUA DE LINDOYA

Recebida diariamente da fonte. — Entregas a domicilio, com a maior rapidez

RUA DR. ABRANCHES N. 21 — TELEP., CID., 1979

Fabrica de Ladrilhos e Mosaicos Nacionaes

PRIX

SALVADOR VITALE

DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM LADRILHOS TYPO CERAMICA

Officina de ornato — Cal, cimento, azulejo e marselha

RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 238-A

Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO

Manteiga VEGETAL de Coco "Brasil"

nella preparazione delle vivande

é la migliore e la piu' ricca in sostanze grasse.

IN VENDITA NEGLI EMPORI DELLA CITTA'

CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servizio accuratissimo di The, Latte e Chocolate, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 16 e dalle 20 alle 23,30.

Salone completamente e riccamente rimordenato.

BOCCE

Artigo Italiano. Offerta especial: jogo de 9 por **35$000.** — Para porte mais 3$000. Pedidos directos aos Importadores: **ADOLPHO DROGHETTI & FILHO — Rua Florencio de Abreu, 103**

S. PAULO

AGENZIA LIBRARIA "G. AMENDOLA"

RUA 13 DE MAIO, 85 ——— CAMPINAS

Ed. Piccoli: La battaglia del grano	4$000
G. B. Shaw: Il discepolo del Diavolo, commedia per i puritani	7$000
G. B. Shaw: Il Maggiore Barbara	7$000
G. B. Shaw: La conversione del Capitano Brasshound.	7$000
Almanacco Letterario Mondadori, 1927	7$000
CLAN di Pitigrilli	3$500
E. Ramond: La vita amorosa di Rodolfo Valentino, legato	5$000
Massimo Gorki: I Barbari - Pifferi di Montagna	6$000
Massimo Gorki: La distruzione della Personalità	6$000
A. S. Novaro: Il Dio é qui	10$000
A. Spalliceì: La Madonné, (in dial. Romagnolo)	9$000
M. Saponaro: Viaggio in Norvegia	30$000
M. Saponaro: La Giovinezza	8$000
A. VIVANTI: CIRCE	8$000
Ada Negri: Le Strade	9$000
Guido da Verona, Ultimi libri	
Cleo, Robe et Manteaux	4$500
L'Inferno degli uomini vivi	4$500
MATA HARI, la danza davanti alla Ghigliottina (70.o Migliaio) — Vl. 1.o 4$000 — Vl. 2.o	4$000

Franco di porto per tutta l'America.

UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS

di opere classiche e moderen, italiane e straniere, romanzi, novelle, poesia, scienzia viaggi, coltura popolare in genere si avrá nei

CATALOGHI DELLA LIBRERIA ITALIANA

— DI —

A. TISI & CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4

S. PAULO

CHIEDETE, QUINDI:

Il Catalogo Tecnologico — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Elettricitá, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica e industrie diverse).

Il Catalogo d'Arte — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti applicate ed ornamentali).

Il Catalogo di Letteratura — (Letteratura classica e moderna, Romanzo storico sociale, sensazionale, poliziesco, fantastico, di viaggi, ecc., Novelle, Poesie, Storia, Teatro).

Il Catalogo di Scienze Storiche e Filosofiche — (Diritto, Filosofia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.)

L'elenco dei Figurini e dei giornali di Mode e Ricami — L'elenco delle Riviste Illustrate e di Giornali d'Italia.

DENTATURE MODERNE

ANATOMICHE

Sicurezza e stabilitá garantite. La combinazione rosea del "vulcanite celluloide" moderno con la collocazione artistica dei denti anatomici é — *la piu' perfetta imitazione della natura nell'arte dentaria.* — Nessuno avverte che é dentatura o denti artificiali.

Si puó fare in tre giorni

nel consultorio dello specialista DR. DEODATO DE MORAES, che ha officine proprie con tutti gli apparecchi necessarii. ——::—— PREZZI MODICI

DENTI CHE SI MUOVONO

PYORRHE'A

Per la cura radicale e garantita in pochi giorni cercate il DR. MORAES, a rua Sta. Ephigenia, N.º 25.
Tutte le informazioni su questa malattia sono fornite — gratuitamente — dalle 9 alle 11. Fuori di questo orario i consulti su la "pyorrhea" costano 30$000.
RUA SANTA EPHIGENIA, 25 ——:——— S. PAULO

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L' "AMERICANA"

Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Int. di Rio del 1922.

Macchine da cucire e da ricamo Singer — Manichini. Vendita a rate mensili. — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni, garantite

José Nob. de Gerard
R. Q. Bocayuva, 64
Central 4-7-9 — S. PAULO

CALZOLAI

Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

E. GRIMALDI & IRMÃO
Rua Washington Luiz, 17
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

PIANOS A 1:200$000

Desde este preço encontram-se de facto

A RUA TUPY, 59

VENDAS A PRAZO

TRIANON

RESTAURANT

TEA-ROOM-CAFE'

MODERNITA' - LUSSO E CONFORTO

AVENIDA PAULISTA

Chiedete
Cataloghi e
Dimostrazioni

Verificate
la nuova lista
dei prezzi

Vendita a vista
e a
rate mensili

AGENTI GENERALI
PER IL BRASILE:

Campassi
& Camin

S. PAULO ——
—— SANTOS

Olio
Bertolli

Olio di pura Oliva
finissimo

IL PREFERITO

SCIROPPO PAGLIANO

DEL PROF. GIROLAMO PAGLIANO - FIRENZE - IN VENDITA DAL 1838 !

L'ottimo dei purganti, efficace depurativo del sangue, disinfettando perfettamente l'intestino: guarisce la stitichezza; di pronta azione. — GUARDARSI DALLE IMITAZIONI NOCIVE E DALLE CONTRAFFAZIONI.

Concessionario esclusivo per il Brasile:

Emilio Ajroldi

SAN PAOLO —— RIO DE JANEIRO